

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **88 (1970)**

Heft 229

PDF erstellt am: **06.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 1. Oktober 1970  
Berne, jeudi 1<sup>er</sup> octobre 1970

2217

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang  
88<sup>e</sup> année

No 229

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### No 229 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

**Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.**  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Globvalor, Internationaler Anlagefonds für Wertchriften.  
Ausserbörsliche Vermittlung von Wertpapieren; Freigabe einer Realkation.  
Geschäftseröffnungsverbot.  
Baugenossenschaft der Strassenbahner in Zürich.  
Hayden, Stone AG, in Liquidation, Zürich.  
Luxhof AG, Zürich.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 247518 - 247530.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Einfuhr und Transport von Saatkartoffeln. - Importation et transport de plants de pommes de terre.  
Werbung für ausländische Anlagefonds (Entzug der Bewilligung). - Appel au public pour fonds de placement étrangers (Retrait de l'autorisation). - Pubblicità per fondi di investimento stranieri (Ritiro dell'autorizzazione).  
Konkurs- und Nachlass-Statistik. - Statistique des faillites et concordats.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

23. September 1970.  
**Fleckviehzucht-Genossenschaft Seuzach**, in Seuzach (SHAB Nr. 297 vom 20.12.1965, S. 3969). Jakob Keller aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des Vorstandes und Aktuar: Fritz Peter, von Rickenbach, in Seuzach. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

23. September 1970.  
**Schuhgenossenschaft, Genossenschaft schweizerischer Schuhfabriken und Schuhhändler**, in Schlieren (SHAB Nr. 95 vom 24.4.1968, S. 866). Kurt Fretz und Max Ochsner nicht mehr Präsidenten der Verwaltung, aber weiterhin Mitglieder derselben; ihre Unterschriften erloschen. Eugen Bärlocher, von Thal SG, in Wolfelden, Mitglied der Verwaltung, nun 1. Präsident derselben mit Kollektivunterschrift zu zweien. Josef Stirnimann, von Neuenkirch LU, in Wölhusen, Mitglied der Verwaltung, nun 2. Präsident derselben mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. September 1970. Orthopädie.  
**Schweizerischer Verein Balgrist**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 143 vom 22.6.1967, S. 2125). Betrieb der orthopädischen Anstalt Balgrist usw. Unterschrift von Carl Stokar erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans Suter, von Zürich, in Basel, Quästor des Vorstandes, Präsident, Vizepräsident, Quästor und Aktuar des Vorstandes führen Kollektivunterschrift zu zweien.

23. September 1970. Möbel.  
**Elisabeth Rindlisbacher**, in Zürich (SHAB Nr. 150 vom 1.7.1958, S. 1781). Möbelhandel. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Möbel-Rindlisbacher», in Zürich, erloschen.

23. September 1970.  
**Möbel-Rindlisbacher**, in Zürich, Zurlindenstrasse 51, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Rindlisbacher, von Zürich, in Zürich 6. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Elisabeth Rindlisbacher», in Zürich, übernommen. Heidi Rindlisbacher, von und in Zürich, ist Einzelprokura erteilt. Handel mit Möbeln und Teppichen.

23. September 1970.  
**Drogerie Meier, Winterthur**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 282 vom 3.12.1953, S. 2926). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Meier & Co., Drogerie», in Winterthur 1, erloschen.

23. September 1970.  
**Meier & Co., Drogerie**, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. In 1970 Betrieb einer Drogerie. Gesellschafter: Hans Meier, von Steinmaur, in Winterthur 1; Rolf Meier, von Steinmaur, in Winterthur 1, und Eduard Meier, von Steinmaur, in Seuzach. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Drogerie Meier, Winterthur», in Winterthur 1, übernommen.

23. September 1970. Beteiligungen.  
**Inepama Holding AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Fraumünsterstrasse 15, Zürich 1 (bei Dr. Giovanni Wenner). Statutuendatum: 15.9.1970. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Kauf und Verkauf, Tausch und Belehnung von mobilen und immobilien Werten irgendwelcher Art für eigene Rechnung. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Das einzige Mitglied, gegebenenfalls der Präsident des VR, führt Einzelunterschrift. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind und soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Giovanni Wenner, von St. Gallen, in Küssnacht.

23. September 1970. Import, Export, Waren- und Vertretungsgeschäfte.  
**Transuracom AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Fraumünsterstrasse 15, Zürich 1 (bei Dr. Giovanni Wenner). Statutuendatum: 15.9.1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Zweck: Import und Export, Kauf und Verkauf von mobilen und immobilien Werten und Waren- und Vertretungsgeschäften aller Art; die Gesellschaft kann sich auch an irgendwelchen anderen Gesellschaften beteiligen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Das einzige Mitglied, gegebenenfalls der Präsident des VR, führt Einzelunterschrift; Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind und soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Giovanni Wenner, von St. Gallen, in Küssnacht.

##### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Bern

22. September 1970. Erfindungen, Patente usw.  
**Gambro AG**, in Bern, Erwerb und Verwertung in irgendeiner Form von Erfindungen, Patenten usw. (SHAB Nr. 177 vom 1.8.1969, S. 1786). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist neu Holger Crafoord, schwedischer Staatsangehöriger, in Lund (S); er führt Einzelunterschrift.

22. September 1970. Waren aller Art.  
**Tagmann AG**, in Bern, An- und Verkauf von Waren aller Art (SHAB Nr. 177 vom 21.5.1963, S. 1490). Adolf Tagmann, senior, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Adolf Tagmann, bei dem die Bezeichnung «junior» wegfällt, Präsident (bisher), und Jeanne Tagmann, von St. Gallen, in Kirchlindach. Beide führen Einzelunterschrift. Die Prokura von Rosmarie Lanz ist erloschen.

23. September 1970. Schreibmaschinen usw.  
**Muggli & Co.**, in Bern, Handel mit Schreibmaschinen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 302 vom 26.12.1961, S. 3739). Irène Muggli ist auf 31. Dezember 1969 ausgeschieden; ihre Kommandite von Fr. 10 000 ist erloschen. Auf 1. Januar 1970 ist als neuer Kommanditär mit einer Barkommandite von Fr. 10 000 eingetreten: Ulrich Muggli, von Bern und Bäretswil, in Ittigen, Gemeinde Bolligen.

23. September 1970. Café-Restaurant.  
**Otto Klipfer-Gfeller Aktiengesellschaft Bern**, in Bern, Kaffee- und Küchliwirtschaft (SHAB Nr. 137 vom 15.6.1966, S. 1944). Die Generalversammlung vom 25. August 1970 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Café Restaurant Trio AG**. Die Gesellschaft bezweckt: Betrieb eines Restaurants mit Alkoholausschank in den Liegenschaften Spitalgasse 32 und 34 in Bern.

23. September 1970.  
**Allgemeine Treuhand AG (Fiduciaria Générale S.A.) (Fiduciaria Generale S.A.) (General Auditing Co. Ltd.)**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 146 vom 26.6.1970, S. 1472), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Dr. Peider Mengiardi, stellvertretender Direktor, ist erloschen.

23. September 1970. Dachdeckergeschäft usw.  
**A. Martin-Peter & Co., Nachfolger René Martin**, in Bern, Dachdeckergeschäft und Spenglerei (SHAB Nr. 230 vom 1.10.1968, S. 2143). Am 11. September 1970 hat der Konkursrichter von Bern über den bisherigen Inhaber den Konkurs eröffnet.

23. September 1970.  
**Kehrl Spedition G.m.b.H.**, in Bern, Durchführung von Transporten, Speditionsaufträgen usw. (SHAB Nr. 53 vom 11.3.1965, S. 763). Am 11. September 1970 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

##### Bureau Biel

21 septembre 1970.  
**Fiduciaria Horlogère Suisse (Fidhor) (Treuhandstelle der Schweizerischen Uhrenindustrie (Fidhor))**, à Bienn e, société anonyme (FOSC du 4.3.1969, N° 52, p. 488). Frédéric Terrier, président, et Dr. Viktor Krügel ne font plus partie du conseil d'administration. La signature de Frédéric Terrier est éteinte. Dr. Hans Lang, de Lucerne et Haemikon, à Zollikofen, Henri Rivier, de et à Neuchâtel, et Pierre Pont, de Sierre, à Berne, sont nommés nouveaux membres du conseil d'administration, sans droit à la signature. Heinz Jent (jusqu'ici vice-président) a été nommé président avec signature inchangée et Jean-Pierre Zahnd, de Wahlern, à Neuchâtel (jusqu'ici membre) a été nommé vice-président avec signature collective à deux.

22. September 1970. Zeiger für Uhren usw.  
**Aiguilla S.A.**, in Biel, Fabrikation von und Handel mit Zeigern für Taschen-, Wand-, Zähler- und anderen Uhren (SHAB Nr. 145 vom 24.6.1968, S. 1362). Die Prokura des Xavier Prince ist erloschen.

22. September 1970. Baugehäfte.  
**Karl Henzi**, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Karl Henzi, von Günsberg SO, in Biel. Baugehäfte. Madretschstrasse 141.

23 septembre 1970.  
**Union suisse des fabricants de boîtes de montres (USFB)**, à Bienn e, association (FOSC du 28.1.1969, N° 22, p. 212). Dans son assemblée générale du 30 avril 1969, l'association a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication. Maurice Gygax n'est plus président, sa signature est éteinte. Ernest Bühler, jusqu'ici deuxième vice-président, est maintenant président. A été nommé deuxième vice-président Bernard Rais, de et à Courtetelle. L'association est engagée par la signature collective à deux du président ou d'un vice-président et du secrétaire.

23. September 1970. Beratung.  
**Interteam Schnelle AG**, in Biel, Unternehmensberatung (SHAB Nr. 175 vom 30.7.1970, S. 1734). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Urs Thomann, von Brienz BE, in Biel. Er zeichnet mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

23. September 1970.  
**Velox Verwaltungsgesellschaft AG, Filiale Biel**, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 304 vom 28.12.1966, S. 4128), mit Hauptsitz in Aarau. Neu wurde Einzelunterschrift erteilt an Klaus Schnelle, deutscher Staatsangehöriger, in Barmstedt (Bundesre-

publik Deutschland), Präsident des Verwaltungsrates. Gérard Burkhardt (bisher Geschäftsführer) wohnt nun in Lengnau BE und führt als Mitglied des Verwaltungsrates Kollektivunterschrift zu zweien.

##### Bureau Burgdorf

22. September 1970.  
**Eisenbahner Bau- und Wohngewerkschaft Lerchenbühl Burgdorf**, in Burgdorf (SHAB Nr. 274 vom 22.11.1960, S. 3327). Präsident Theo Blättler ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Sekretär Max Schibler ist nun Präsident. Neu wurde in die Verwaltung als Sekretär gewählt: Friedrich Nyffeler, von Huttwil, in Burgdorf. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder Kassier oder dem Buchhalter je zu zweien kollektiv.

##### Bureau Fraubrunnen

22. September 1970.  
**Ingenieurbüro M. und D. Kurz**, in Münchenbuchsee. Markus Kurz von Worb, in Jegenstorf, und Dieter Kurz, von Worb, in Urtenen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1.8.1969 begonnen hat. Ingenieurbüro für Lüftungs- und Klimatechnik, Heizung und Sanitär. Umlenweg 1.

22. September 1970. Treuhand, Immobilien.  
**Hans Leu**, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen. Buchhaltungs- und Treuhandbüro (SHAB Nr. 21 vom 27.1.1969, S. 200). Die Geschäftsnatur wird wie folgt ergänzt: Projektierung, Erstellung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften; Verwaltung, Vermittlung und Handel mit Land und Liegenschaften.

##### Bureau Frutigen

24. August 1970. Zündhölzer.  
**J.H. Moser Aktiengesellschaft Fabrik Kanderbrück**, in Kanderbrück, Gemeinde Frutigen. Zündholzfabrikation (SHAB Nr. 142 vom 21.6.1967, S. 2113). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. Dezember 1969 hat die Gesellschaft ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

##### Bureau Laufen

23. September 1970.  
**Darlehenskasse Liesberg**, in Liesberg (SHAB Nr. 304 vom 29.12.1965, S. 4070). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Ernst Grun, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist. Josef Borer, bisher Vizepräsident, wurde zum Präsidenten, und Arnold Orlandi, von und in Liesberg, bisher Beisitzer, zum Vizepräsidenten, gewählt. Sie zeichnen nun in dieser Eigenschaft kollektiv zu zweien.

##### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

23. September 1970.  
**Hotel Baer AG**, in Meiringen (SHAB Nr. 42 vom 20.2.1968, S. 365). Der Verwaltungsrat besteht aus Ida Bisang-Meier, Präsidentin (bisher Sekretärin); Josephine Imholz-Bisang, Vizepräsidentin (bisher); Albert Bisang, von Egolzwil LU, in Meiringen, Sekretär (neu). Albert Bisang-Meier ist ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

23. September 1970. Gärtnerei.  
**Anton Aebi**, in Meiringen. Gärtnerei und Blumengeschäft (SHAB Nr. 279 vom 27.11.1968, S. 2571). Die Firma wird geändert in **Aebi Blumengeschäft und Gärtnerei**.

##### Bureau Nidau

18. September 1970. Dachdeckerei.  
**Heinz Strasser**, in Nidau. Inhaber der Firma ist Heinz Strasser, von Nussbaumen TG, in Nidau. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der im Handelsregister von Biel gelöschten Firma «Albert Strasser», in Biel. Betrieb eines Dachdeckergeschäftes. Lyss-Strasse Nr. 75.

18. September 1970. Immobilien.  
**Gehr. Mollet AG**, in Schwadernau (SHAB Nr. 92 vom 21.4.1966, S. 1283). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. August 1970 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in: **Mollet AG**. Zweck der Gesellschaft ist nun die Ueberbauung von Grundstücken, der Handel mit und die Vermietung von Liegenschaften. Die weiteren Statutenänderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Dr. Hans Mollet ist nicht mehr Präsident, bleibt aber im Verwaltungsrat; Präsident ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied Hanspeter Mollet, von Schnottwil, in Muri BE.

##### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

22 septembre 1970. Scierie.  
**Jacob Sprunger**, à La Gruère, scierie (FOSC du 23.1.1934, N° 18, p. 198). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

##### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

18. September 1970. Schuhe.  
**Yves Wulschleger**, in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Inhaber der Firma ist Yves Wulschleger, von Froideville, in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Handel mit Schuhen. Dorfstrasse 10.

18. September 1970. Liegenschaften.  
**Paul Räss**, in Münsingen. Inhaber der Firma ist Paul Räss, von Trub, in Münsingen. Handel mit Liegenschaften. Brunnmattweg 4.

21. September 1970. Religiöse Förderungen.  
**Methernitha**, in Linden bei Oberdiessbach, Genossenschaft, Förderung der echten religiösen Entwicklung der Mitglieder usw. (SHAB Nr. 194 vom 20.8.1968, S. 1807). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Wilhelm Kaiser, von Bronschhofen, in Linden, und Heinz Heeb, von Sax-Sennwald, in Linden.

23. September 1970. Garnfabrikation.  
Firma Fred Feller, in Worb, Garnfabrikation und Handel mit Tuchwaren (SHAB Nr. 238 vom 13. 10. 1964, S. 3058). Die Firma wird geändert in: Fred Feller, «Shop 22». Der Inhaber Fred Feller wohnt nun in Eichi, zu Trimstein, Gemeinde Rubigen.

#### Luzern – Lucerne – Lucerna

17. September 1970. Bauunternehmung.  
Andrighetto AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 2. September 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Weiterführung der bisher von der Einzelfirma «A. Andrighetto», in Luzern, betriebenen Bauunternehmung. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt laut Sacheinlagevertrag und Inventarverzeichnis vom 2. September 1970 von der bisherigen Einzelfirma «A. Andrighetto», in Luzern, an Aktiven (Maschinen, Fahrzeuge, Werkzeuge, Geräte, Baracken usw.) zum Preise von Fr. 300 000, welcher Betrag auf das Grundkapital angerechnet wird. Passiven werden keine übernommen. Offizielles Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift Angelo Andrighetto, von und in Luzern. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Beat Aeberhard, von Kirchberg BE, in Luzern. Adresse: Alpenstrasse 4.

22. September 1970.  
Felder & Krummenacher AG Bauunternehmung, in Sörenberg, Gemeinde Flühl. Unter dieser Firma besteht gemäss Urkunde und Statuten vom 21. September 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Bauunternehmung, Handel mit Baumaterialien, Ausführung von Transporten sowie Erwerb und Verkauf von Grundstücken. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen erfolgen im Luzerner Kantonsblatt und soweit vorgeschrieben im SHAB. Mitteilungen werden den Aktionären, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Pius Krummenacher, von Sachseln, in Sarnen, Präsident, und Fritz Felder, von Flühl, in Sörenberg, Gemeinde Flühl, Mitglied. Sie sind zugleich Geschäftsführer und führen als Verwaltungsräte und als Geschäftsführer Einzelunterschrift. Geschäftssitz: Flühlhütten, Sörenberg (bei Fritz Felder).

22. September 1970. Sägewerk.  
Jos. Küng & Cie., in Willisau-Land, Säge- und Hobelwerk, Hozhandel (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1950, S. 2510). Diese Kollektivgesellschaft hat sich zufolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die «Gebr. Küng AG», in Willisau-Land, aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

22. September 1970. Holzhandel usw.  
Gebr. Küng AG, in Willisau-Land. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 11. September 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf, sowie Bearbeitung von Holz aller Art; Betrieb einer Sägerei; Beteiligungen; Erwerb von Liegenschaften. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. September 1970 und Bilanz per 31. Dezember 1969 die vormalige Kollektivgesellschaft «Jos. Küng & Cie.», in Willisau-Land, mit Aktiven von Fr. 475 333.67 und Passiven von Fr. 283 835.05. Vom Aktivenüberschuss gleich Übernahmepreis von Fr. 91 498.62 werden Fr. 91 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 9000 sind bar einbezahlt. Offizielles Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Jost Küng-Widmer, und Mitglied Josef Küng, beide von Willisau-Land und Ruswil, in Willisau-Land. Sie führen Einzelunterschrift.

22. September 1970. Tabakprodukte.  
Borner AG, Littau, in Littau, Tabakprodukte usw. (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1964, S. 1717). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bethli Perret, von La Sagne, in Littau, und Willy Baumann, von Schafisheim, in Reinach AG.

22. September 1970. Vertretung.  
C. Casagrande, in Luzern, Vertretungen verschiedener Art, insbesondere für Geschenkartikel aus Metall (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1960, S. 14). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Souvenirs, Geschenkartikeln und Uhren. Neue Adresse: Kapellgasse 24.

22. September 1970.  
Gubelin Immobilien AG (Société Immobilière Gubelin SA), in Luzern (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1970, S. 95). Die Prokura von Hubert Studer ist erloschen.

22. September 1970. Kosmetikartikel.  
Rosmarie Isler, in Emmenried, Gemeinde Emmen, Kosmetikartikel (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1970, S. 65). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. September 1970.  
Luftseilbahn Sörenberg-Brienzer Rothorn AG, in Sörenberg, Gemeinde Flühl (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1970, S. 1844). Als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Erwin Frey-Schmid, von Untereinfelden, in Meiringen, und Otto Steiner, von Rieden SG, in Caligny (also Canada).

22. September 1970. Metalldrückerei.  
Roman & Albert Schriber, in Emmen, Kollektivgesellschaft, Metalldrückerei (SHAB Nr. 9 vom 19. 4. 1967, S. 1332). Neues Geschäftsdomicil: Allmendli.

22. September 1970.  
Kleider AG (Vêtements SA) (Abiti SA), Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1965, S. 3340), mit Hauptsitz in Zürich. Statutenänderung vom 17. Juni 1970. Die Firma lautet nun ESCO Kleider-AG (Vêtements ESCO-SA) (Confezioni ESCO SA).

23. September 1970. Immobilien.  
Horus AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht gemäss Urkunde und Statuten vom 15. September 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Vermögen, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art und Erwerb von Immobilien; Beteiligungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Dr. Willy Futternicht, von Ermatingen, in Luzern, und Mitglied Alfons Fuchs, von Wängi TG, in Meggen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse: Winkelriedstrasse 14 (bei Kaufmann Associates S.A.).

23. September 1970. Bauprodukte.  
Wiff AG, Büron, in Büron. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 21. September 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation und Handel mit Spezialbauprodukten; Beteiligung an verwandten Geschäften. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 30 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Präsident ist Fritz Büchler, von Triengen; Mitglieder sind Franz Muif, von Sulz LU; Josef Erni, von Luthern und Neudorf, und Walter Amrein, von und alle in Büron. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates. Adresse: Sonnenrain (beim Präsidenten Fritz Büchler).

23. September 1970.

Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. AG (Fabrique d'Ascenseurs et de Moteurs électriques Schindler & Cie. S.A.) (Fabbrica di Ascensori e di Motori elettrici Schindler e C. S.A.) (Lift & Electric Motor Manufacturers Schindler & Co. Ltd.), in Ebikon (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1970, S. 1912). Der Vizedirektor Dr. Hans-Rudolf Straub wohnt nun in Luzern.

23. September 1970. Beteiligungen.  
Control Data Holding A.G., in Luzern, Beteiligung an anderen Unternehmen, besonders auf dem Gebiet der Elektronik und Elektromechanik usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1969, S. 213). Neues Geschäftsdomicil: Maihofstrasse 71 (eigenes Büro).

23. September 1970. Druckerei.  
Hugo Federer, in Luzern, Inhaber dieser Firma ist Hugo Federer, von Berneck SG, in Kriens. Druckerei und Vertrieb von Handdruckmaschinen, Zürichstrasse 44.

23. September 1970.  
Sistag, Maschinenfabrik Sidler Stalder AG., in Eschenbach (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1966, S. 1927). Candid Waldspühl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Hans Sidler (bisher Delegierter); er führt weiter Einzelunterschrift.

#### Uri – Uri – Uri

23. September 1970.  
Subalpina società anonima per lavori pubblici, idroelettrici e industriali, Zweigniederlassung in Aaldorf. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Subalpina società anonima per lavori pubblici, idroelettrici e industriali», mit Sitz in Lugano, welche seit dem 28. Juni 1958 im Handelsregister des Bezirkes Lugano (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1958, S. 1848) eingetragen ist, gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Oktober 1969 in Aaldorf eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt als Unternehmer die Ausführung öffentlicher, industrieller und privater Bauarbeiten, insbesondere den Bau von Kraftwerkenanlagen. Sie kann sich bei andern gleichartigen Unternehmen beteiligen. Immobilienbesitz gehören. Die Zweigniederlassung wird vertreten: mit Einzelunterschrift durch Verwaltungsratspräsident Dr. Giuseppe Torno, italienischer Staatsangehöriger, in Milano; Verwaltungsratspräsident Dr. Felice Torini, italienischer Staatsangehöriger, in Milano; Delegierter des Verwaltungsrates Alberto Zanoni, italienischer Staatsangehöriger, in Milano; mit Kollektivunterschrift zu zweien durch die Verwaltungsratsmitglieder Alfredo Giovannini, von Sala Capriasa TI, in Biasca; Dr. Kaspar Laely, von Davos GR, in Chur; Franz Muheim, von Filislen UR, in Aaldorf; und Dr. Fernando Garzoni, von Stabio TI, in Brezgonza; mit Kollektivprokura durch Karl Imhof, von Ingenbühl SZ, in Schwyz. Domicil: Hellgasse Nr. 12, bei Calca, Treuhand- und Revisions-AG.

23. September 1970.  
Atag Unternehmung für Strassenbau AG, Zweigniederlassung in Aaldorf (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1969, S. 1802), mit Hauptsitz in Luzern. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Ernst Stahel, von Aarau, in Kriens, und Alexander Zogg, von Grabs SG, in Küsnacht a.R. Die beiden Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

23. September 1970.  
Bossard & Stärle Eisen AG, Zweigniederlassung Aaldorf, in Aaldorf (SHAB Nr. 102 vom 4. 3. 1970, S. 1022). Die Kollektivprokura von Eugen Iten ist infolge Todes erloschen.

23. September 1970.  
Bauunternehmung Fedier AG, in Amsteg-Silenen (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1966, S. 2282). Der bisher kollektivunterzeichnete Präsident des Verwaltungsrates, Dr. Ernst Bigger, führt nunmehr Einzelunterschrift. Josef Dubach ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Kollektivprokura ist erloschen. Kollektivprokura wurde neu erteilt an Gustav Hintsch, von Appenzel AI, in Amsteg. Die Delegierte des Verwaltungsrates, Berta Fedier, ist nunmehr in Schwyz wohnhaft.

23. September 1970.  
Bauunternehmung Fedier AG, Zweigniederlassung in Erstfeld (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1966, S. 2282), mit Hauptsitz in Amsteg-Silenen. Die Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

23. September 1970. Hotel.  
M. Schiess-Baumann, in Aaldorf, Betrieb des Hotel-Restaurants «Höfli» (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1966, S. 1202). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

23. September 1970.  
Maurice René Cathrein, Hotel Höfli, in Aaldorf. Inhaber der Firma ist Maurice René Cathrein, von Glis VS, in Aaldorf. Die Ehefrau Elfriede Cathrein-Boxheimer, von Glis VS, in Aaldorf, führt Einzelprokura. Betrieb des Hotel-Restaurants «Höfli», Hellgasse.

23. September 1970. Gasthaus.  
Maurice René Cathrein, in Schattdorf, Gasthausbetrieb (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1968, S. 684). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

23. September 1970. Gasthaus.  
Alice Steiner-Allemann, in Schattdorf. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemanns Alice Steiner-Allemann, von Grindel SO, in Schattdorf. Betrieb des Gasthauses «Sternen». Dorf.

#### Schwyz – Schwytz – Svitto

17. September 1970. Elektrische Unternehmungen.  
Alois Kaufmann-Meyer, in Goldau, Gemeinde Arth, elektrische Unternehmungen (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1966, S. 551). Die Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen: Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1969 und Sacheinlage- und Uebernahmevertrag vom 11. September 1970 werden von der nachstehend eingetragenen Firma «A. Kaufmann AG, elektrische Unternehmungen, Goldau», in Goldau, Gemeinde Arth übernommen.

17. September 1970.  
A. Kaufmann AG, elektr. Unternehmungen, Goldau, in Goldau, Gemeinde Arth. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. September 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Firma für elektr. Unternehmen sowie die Beteiligung an ähnlichen Betrieben. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Franken 5000 und ist voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 3. Juni 1970 und Uebernahme-Bilanz per 31. Dezember 1969 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Alois Kaufmann-Meyer», in Goldau, Gemeinde Arth, wobei die Aktiven Fr. 550 193.45 und die Passiven Fr. 260 362.75 betragen. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 289 830.70, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 100 000 werden durch Verrechnung mit Forderungen liberiert. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre; Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an Alois Kaufmann-Meyer, von Winikon, in Goldau, Gemeinde Arth, als Präsident, und Rosa Kaufmann-Meyer, von Winikon, in Goldau, Gemeinde Arth. Beide führen Einzelunterschrift. Domicil: Zustrasse.

#### Nidwalden – Unterwald-las – Unterwalden baso

21. September 1970. Beteiligungen usw.  
Pars Finanz AG, in Hergiswil, finanzielle Beteiligung an Immobilien-, Handels- und Produktionsunternehmen usw. (SHAB

Nr. 173 vom 28. 7. 1970, S. 1714). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. September 1970 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Firma der Gesellschaft lautet nun: Schindler Holding AG (Schindler Holding S.A.). Neuer Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an und die Finanzierung von andern Unternehmen sowie die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Das Aktienkapital von Fr. 30 000 000 wurde durch Herausgabe von 6000 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 33 000 000 erhöht. Die Aktien zu Fr. 500 wurden sodann umgewandelt in solche zu Fr. 100. Hier-nach wurde das Aktienkapital erhöht von Fr. 33 000 000 auf Franken 50 000 000 durch Herausgabe von 170 000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 000 und ist eingeteilt in 500 000 voll einbezahlte Namenaktien zu Franken 100 Nennwert. Die anderen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Dem Verwaltungsrat gehören an: Dr. Fritz Richner, von Rapperswil, in Zollikon ZH, als Präsident; Dr. Hans Fischer, von und in Grosswangen LU, als Vizepräsident; Alfred F. Schindler, von Arth, in Hergiswil; Jean Bonnard, von Nyon, in Arlesheim BL, und Dr. Adolf W. Sigg, von Dörfingen, in Hergiswil NW, als Delegierte des Verwaltungsrates sowie Dr. Robert Bühler, von und in Winterthur ZH; Zeno Schindler, von Arth, in Berlin; Dr. Emmanuel Falletatz, von Iste, Cuarnens und Moiry, in Lausanne VD, und Dr. Brenno Galli, von Massagno, in Lugano, Präsident, Vizepräsident und die Delegierten des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift ist Werner Ligenstorfer, von Zürich, in Luzern. Vizedirektor mit Kollektivunterschrift ist Edmund Macek, von Luzern und Hubersdorf, in Ebikon LU. Dr. Hugo Waser, von Stansstad und Wolfenschiessen, in Hergiswil NW, und Ernst Moor, von Oberweningen, in Meggen LU, sind Prokuristen mit Kollektivunterschrift. Die Prokuristen sind unter sich nicht zeichnungs-berechtigt. Die Unterschriften von Dr. Robert Bühler, Dr. Edgar Schmid, Zeno Schindler, Dr. Emmanuel Falletatz, Hansrudolf Oetiker, Wilhelm Baier und Max Urech sind erloschen.

21. September 1970. Waren aller Art.  
Pars Handel AG (Pars Commerce S.A.), in Hergiswil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. September 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Elektrotechnik, des Waggonbaus oder des Baus anderer Fördermittel. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und belasten. Das Grundkapital beträgt Fr. 5 000 000 und ist eingeteilt in 5000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus drei oder mehr Mitgliedern. Diesem gehören an: Dr. Adolf W. Sigg, von Dörfingen SH, in Hergiswil, als Präsident; Hans-Rudolf Hofer, von Langnau i. E., in Erlenbach ZH, und Emil R. Steiner, von Walterswil BE, in Murtens BL. Hansrudolf Oetiker, von Zürich, in Stansstad, wurde zum Direktor ernannt. Prokura wurde erteilt an: Wilhelm Baier, von Hegnau, in Stansstad NW, und Max Urech, von Hallwil, AG, in Hergiswil NW. Die Gesellschaft wird vertreten durch Kollektivzeichnung von je zwei Verwaltungsräten oder von einem Verwaltungsrat mit einem Direktor oder einem Direktor mit einem Prokuristen. Domicil: Seestrasse.

#### Glarus – Glaris – Glarona

21. September 1970.  
Schreineri Zimmermann, in Glarus. Mechanische Schreinerei, Fabrikation von und Handel mit Möbeln und Innenausbau (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1963, S. 3123). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen. Aktiven und Passiven wurden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Schreineri Zimmermann, Nachf. Heinrich Zimmermann jun., dipl. Innenarchitekt», in Glarus, per 31. Dezember 1969 übernommen.

21. September 1970. Schreineri.  
Schreineri Zimmermann, Nachf. Heinrich Zimmermann jun., dipl. Innenarchitekt, in Glarus. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinrich Zimmermann, von Glarus und Schwändi, in Glarus. Mechanische Schreinerei, Fabrikation von und Handel mit Möbeln und Innenausbau. Aktiven und Passiven wurden von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Schreineri Zimmermann», in Glarus, per 31. Dezember 1969 übernommen. Buchholz.

22. September 1970. Textilveredlung usw.  
Aktiengesellschaft vorm. R. Schlittler & Co., in Leuggelbach. Veredlung von Textilien aller Art und verwandter Artikel usw. (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1967, S. 3472). Einzelprokura wurde erteilt an Albert Kessler, von Galgenen SZ, in Siebnen SZ.

22. September 1970. Lebensmittel.  
Heinz Märklin, in Niederurnen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinz Märklin-Landolt, von Lausen BL, in Niederurnen. Lebensmittel, Früchte und Gemüse en détail und en gros, Haushaltsartikel und Textilien. Einzelprokura wurde erteilt an Sonja Märklin, geb. Landolt, von Lausen BL, in Niederurnen.

23. September 1970. Patentverwertung usw.  
Midax GmbH, in Glarus. Erwerb, Verkauf und Verwertung von Patenten, Lizenzen, Erfindungen, Verfahren und Marken aller Art usw. (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1966, S. 2473). An der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 21. September 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderung.

23. September 1970. An- und Verkauf von Immobilien usw.  
Biko AG, in Glarus. An- und Verkauf von Immobilien und Patenten usw. (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1970, S. 1771). John Otto Hächler, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Hans Steiger, von und in Altstätten SG, er zeichnet einzeln. Das Rechtsdomicil befindet sich nun bei Friedrich Baumgartner, Rechtsanwalt, Hauptstrasse 49.

#### Zug – Zoug – Zugo

1. September 1970. Schiffs- und Bootszubehör.  
Inter Marine Equipment AG, in Zug, Konstruktion, Herstellung und Vertrieb von Schiffen und Bootszubehör usw. (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1970, S. 1843). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. August 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 200 000 einbezahlt.

21. September 1970. Präzisionsmaschinen.  
Sanda Hauri & Kempf AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. September 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export von Präzisionsmaschinen aller Art. Die Gesellschaft kann ferner Vertretungen von Chemikalien übernehmen. Sie kann auch Grundgegenstände erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Edgar Hauri, von Reitnau AG, in Zug. Domicil: Aegerstrasse 49b (bei Hauri & Kempf AG).

21. September 1970. **Auditor Revisions AG**, in Z u g, Durchführung von Revisionen, Führung von Buchhaltungen usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1970, S. 1472). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Erich Züllig, von Romanhorn, in Baar.

21. September 1970. **Automation**. **Trigres AG**, in Z u g. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. September 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb von Bauteilen für die elektrische und elektronische Industrie, sowie Übernahme von technischen Vertretungen aus dem Gebiet der Automation und Elektronik. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60.000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Urs Scharpf, von Kallern bei Muri AG, in Zug, Präsident; Hans Wild, von Appenzell AI, in Pfäffikon ZH, Vizepräsident, und René Köpflin, von Sins AG, in Schwerzenbach ZH, Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Bellevueweg 16 (eigene Büros).

21. September 1970. **Beteiligungen**. **Controls Aktiengesellschaft**, in Z u g, Beteiligung an andern Industrie- und Handelsunternehmen usw. (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1970, S. 847). Neues Domizil: Baarerstrasse 77.

22. September 1970. **ELKEM Finanz A.G. (ELKEM Finance S.A.) (ELKEM Financing Ltd.)**, in Z u g. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. September 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Finanzierungen aller Art für Industrie und Handel, insbesondere im Ausland, Finanzierung und Abwicklung von Handelsgeschäften, insbesondere von Transithandelsgeschäften, Abschluss von Lizenz- und Know-How-Verträgen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500.000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Georg Hagerup-Larsen, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo, Präsident; Dr. Arthur Wiederkehr, von und in Zürich, Vizepräsident; Mitglieder: Karl Lorck, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo; Erik Lie, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo; Dag Scharthum, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo; Jürg Schoch, von Schlieren und Schwelbrunn, in Zug. Diese führen Kollektivunterschrift zu zweien. Weitere Mitglieder ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Alfred Wiederkehr, von Zürich, in Genf; Rudolf Lienert, von Einsiedeln, in Adliswil, und Max Huber, von und in Winterthur. Domizil: Baarerstrasse 57 (bei Treuhänder- und Revisionsgesellschaft Zug).

22. September 1970. **Industrielle Ausrüstung**. **Contech AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1966, S. 2545). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. September 1970 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Fabrikation von Gegenständen für industrielle Ausrüstung sowie Handel mit solchen und verwandten Produkten, Ferner Beratung, Planung, Auswertung und Forschung auf dem Gebiet von Produktionsprozessen. Die Gesellschaft kann Patente, Urheberrechte jeder Art und Know-How auf dem Gebiet von Produktionsprozessen erwerben, erarbeiten und in geeigneter Form verwerten. Sie kann für Dritte die Vertretung, Beratung, den Verkauf und technischen und kaufmännischen Service übernehmen. Sie kann im In- und Ausland Immobilien sowie Beteiligungen an Industrie- und Handelsfirmen jeder Branche erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 30. November 1962 und wurden am 15. Juni und 29. Juni 1966 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident gewählt worden: Helmut F. Groner, von Schaffhausen, in Cham. Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist: Gerold Kunz, von Bäretswil, in Zürich (bisher). Beide Verwaltungsräte zeichnen einzeln. Domizil: Baarerstrasse 57 (c/o Breves Treuhänder AG).

23. September 1970. **Hochbau Beratungs AG**, in Z u g. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. September 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung von modernen Hochbauverfahren, Beratung anderer Unternehmen auf dem Bausektor, Verwertung von Erfindungen und Know-How auf diesem Gebiete. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Arthur Wiederkehr, von und in Zürich. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Jürg Schoch, von Schlieren und Schwelbrunn, in Zug. Er zeichnet einzeln. Domizil: Baarerstrasse 57 (c/o Treuhänder- und Revisionsgesellschaft Zug).

23. September 1970. **N. K. Verwaltungen AG**, in Z u g. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. September 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung und Verwertung von Patenten und Know-How auf dem Gebiete der elektrischen und chemischen Industrie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 75.000, eingeteilt in 75 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Arthur Wiederkehr, von und in Zürich. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Jürg Schoch, von Schlieren und Schwelbrunn, in Zug. Er zeichnet einzeln. Domizil: Baarerstrasse 57 (c/o Treuhänder- und Revisionsgesellschaft Zug).

23. September 1970. **Interinvest AG**, in Z u g. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. September 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Multinationale Betätigung auf dem Gebiet der Marketing- und Administrations-Beratung, Beteiligung an und Geschäftsführung gleicher oder ähnlicher Unternehmen sowie Erwerb und Beteiligung an Produktions- und Vertriebsunternehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alex Düring, von Luzern, in Unterägeri. Als Direktor mit Einzelunterschrift ist Ole Larsson, von und in Zug, gewählt worden. Domizil: Baarerstrasse 43 (c/o Medela AG).

23. September 1970. **Inter-Exim GmbH**, in Z u g. Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1263). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 31. August 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Inter-Exim GmbH in Liquidation** durch den Liquidator Dr. René Weber, von Menziken, in Zürich (bis-

her Geschäftsführer), durchgeführt. Er zeichnet weiterhin einzeln. Die Unterschrift von Dr. Adalbert Frey, Geschäftsführer, ist erloschen.

23. September 1970. **Holzprodukte**. **Swibois SA**, in Z u g. Handel mit Holz- und Holzprodukten usw. (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1970, S. 1509). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. September 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

### Freiburg - Fribourg - Friburgo

#### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

22 septembre 1970. **Syndicat d'élevage G.R.V. Sâles (Gruyère), à Sâles, société coopérative (FOSC du 20. 7. 1942, No 165, p. 1667)**. Le comité est composé de: Xavier Menoud, de La Joux FR, à Ruyeres-Treyfayes, président; Ernest Pittet, de et à Romanens (jusqu'ici secrétaire hors comité), vice-président; Jean-Marie Uldry, de Estévenens, à Maulens, est nommé secrétaire hors comité. Paul Yerly et Joseph Gremaud sont décédés; leurs signatures sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

22 septembre 1970. **Transport-Leasing S.A. (Transport Leasing A.G.) (Transport-Leasing Inc.) (Transport-Leasing Ltd.)**, à Bulle (FOSC du 17. 2. 1970, No 39, p. 359). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 août 1970, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

#### Bureau d'Estavayer-le-Lac

22 septembre 1970. **Charpente**. **Schmid Hermann et fils, à Surpierre**. Hermann Schmid et son fils Robert Schmid, de Meikirch, à Surpierre, ont constitué sous cette raison sociale une société en non collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1970. Entreprise de charpente.

23 septembre 1970. **Brevets**. **Elrema S.A.**, à Domdidier, brevets, etc. (FOSC du 25. 7. 1969, p. 1736). Jean-Claude Hefli, de Lausanne et Hätzingen, et Walter Hagnauer, d'Aarau et Horgen, tous deux à Yverdon, ont été désignés en qualité de fondateurs de la société. La société est désormais engagée par la signature collective à deux des administrateurs et des fondateurs de la proucuration.

#### Bureau de Fribourg

22 septembre 1970. **Textiles**. **«Savtex» René Burnier, à Fribourg**, achat, vente et fabrication de textiles, etc. (FOSC du 4. 6. 1970, No 127, p. 1287). La raison est radiée par suite de reprise des actifs et passifs par la maison «Savtex» Colette Burnier, à Fribourg, ci-après-inscrite.

22 septembre 1970. **Textiles**. **«Savtex» Colette Burnier, à Fribourg**. Le chef de la raison est Colette Burnier, née Gill, épouse autorisée de René, de Bière, à Fribourg. La maison reprend les actifs et les passifs de la maison «Savtex» René Burnier, à Fribourg, ci-dessus radiée. Achat, vente, fabrication de textiles et articles de ménage en tous genres, à l'enseignement «Savtex».

22 septembre 1970. **Café**. **Hans Lüdi, à Fribourg**. Le chef de la maison est Hans Lüdi, fils de Fritz, de Heimiswil BE, à Fribourg. Exploitation du café de l'Ange 1, rue des Fagerons.

23 septembre 1970. **Compagnie auxiliaire de Financement et de Participations S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 20 août 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'octroi de prêts en toutes devises à des banques, des sociétés financières, industrielles ou commerciales, des collectivités publiques ou privées et aux particuliers. La négociation et le courtage d'effets de change commerciaux ou financiers. L'acceptation de dépôts en toutes devises pour le compte de tiers, toutes opérations financières et fiduciaires. La représentation d'intérêts bancaires à l'étranger. La prise de participations dans des banques ou sociétés. La société exercera son activité à l'étranger et n'aura que sa direction en Suisse. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 500.000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Jean-Pierre Munier, de France, à Neuilly/Seine (France), président; Michel-François Wyss, de Niederbuchsiten SO, à Lausanne, et Claude Ravier, de Thônex, à Pully, membres. La société est engagée par la signature individuelle du président ou la signature collective à deux membres entre eux ou avec le président. Locaux: 5, Bd de Pérolles, c/o Fiduciaire Ravier S.A. Bureau administratif: Genève, 15, rue Töpffer, dans ses propres locaux.

23 septembre 1970. **Participations, etc.** **Peeham S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 17 septembre 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but toutes affaires dans le domaine de la commission, du courtage et de la représentation commerciale; la prise de participation, le prêt et le financement, ainsi que toutes affaires commerciales, industrielles, financières et immobilières en rapport avec son but. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Est nommé administrateur unique avec signature individuelle Daniel Fiaux, d'Hermenschen, à Savigny. Locaux: 18, rue St-Pierre, chez Dr Peter-A. Schibler.

23 septembre 1970. **Tabacs, journaux**. **Marcel Schafer, à Fribourg**. Le chef de la maison est Marcel Schafer, de Dirletar, à Léchelles. Commerce de tabacs, journaux, à l'enseigne «Au Pacha», 6, rue de Lausanne.

#### Bureau de Romont (district de la Glâne)

23 septembre 1970. **Société coopérative du séchoir à herbe de Romont et environs, à Romont** (FOSC du 15. 2. 1955, No 38, p. 435). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 6 juin 1970, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation, sous la raison sociale: Société coopérative du séchoir à herbe de Romont et environs en liquidation. Ont été désignés comme liquidateurs: Clément Morard, Roger Pittet, Pierre Schmutz (inscrits); Gaston Desarzens, de et à Sarzens; Alexandre Margueron, de Villarbourd, à Romont; André Codourey, de Lovens, à Romont. Les pouvoirs de Clément Morard, François Donzallaz, Pierre Schmutz, Roger Pittet et André Duc, comme administrateurs, sont éteints et la signature desdits administrateurs est radiée. Adresse de la société en liquidation: chez André Codourey, Grand'Rue 178, à Romont.

23 septembre 1970. **Hôtel**. **Gustave Bersier, à Romont**, exploitation de l'Hôtel du Moléson (FOSC du 3. 10. 1952, No 232, p. 2435). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

### Solothurn - Soleure - Soletta

#### Bureau Balsthal

22. September 1970. **Papierfabrik Balsthal**, in Balsthal (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1968, S. 1682). Kollektivprokura wurde erteilt an Ernst Wolfer, von Maur ZH, in Balsthal.

### Bureau Olten-Gösgen

22. September 1970. **Baummaschinen usw.** **Franz Strümmann A.-G.**, in Olten, Baummaschinen usw. (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1969, S. 2897). Die Prokura des Franz Schenker ist erloschen.

22. September 1970. **Glasdächer, Spenglerei, sanit. Installationen**. **A. Kully A.-G.**, in Trimbach, Glasdächer, Spenglerei, sanitäre Installationen (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1970, S. 678). Karl Müller ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, weiterhin mit Einzelunterschrift. Walter von Arx ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt ebenfalls Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Rudolf Stuber ist nun Präsident und führt anstatt Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift; das bisherige Mitglied Dr. René Künzli ist Vizepräsident und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

22. September 1970. **Eisen und Röhren A.G. (Fers et Tubes S.A.)**, in Olten (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1968, S. 141). Vizedirektor Viktor Annahelm wurde zum stellvertretenden Direktor ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Oskar Meier, nun in Starrkirchwil, wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Ingold, von Inkwil, in Zofingen, und Rolf O. Friedlin, von und in Riehen. Neues Domizil: Rötzmattweg 51.

22. September 1970. **Apparate, Maschinen**. **Inox A.G.**, in Olten, Apparate, Maschinen (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1968, S. 1895). Hanspeter von Arx, von und in Wangen bei Olten, wurde zum Geschäftsführer ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Urs Ramseier, von Neudorf, in Olten. Die Unterschrift des bisherigen Geschäftsführers Robert Scherri ist erloschen.

22. September 1970. **Bally Schuhfabriken A.-G. (Chaussures Bally Société Anonyme de Fabrication) (Calzaturificio Bally S.A.)**, in Schönenwerd (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1970, S. 1047). Die Generalversammlung vom 8. Juli 1970 hat die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens drei Mitgliedern. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Präsident Fritz Streuli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Walter Heimer, von Eriswil, in Herznach; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Walter Meier ist nun Vizepräsident; er führt die Unterschrift nicht. Vizedirektor Dr. Peter Dinkel ist nun stellvertretender Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Richard Nicolai wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Roger Bodmer, von Zürich und Winterthur, in Aarau; Peter Frey, von Densbüren; Rudolf Ingold, von Bern, beide in Niedergösgen; Paul Regli, von Hostenal, in Gelterkinden; Max Stampfli, von Aeschi SO, in Hägendorf, und Hans Truninger, von Frauenfeld und Wädenswil, in Zollikon.

### Bureau Stadt Solothurn

21. September 1970. **Solothurn-Münster-Bahn**, in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1969, S. 1956). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Dr. Fritz Egger infolge Demission und Dr. Eugen Moll infolge Todes. Die Unterschrift des Letzteren ist erloschen. Neu sind ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Erich Bugmann, von Döttingen, in Oberdorf SO, und Dr. Max Egger, von und in Solothurn. Dr. Alfred Hartmann (bisher Mitglied) ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates und des Ausschusses; Er zeichnet kollektiv zu zweien.

22. September 1970. **Uhrenschalen-Termine**. **Mathys & Ettlin**, in Solothurn. Charles Mathys, von Koppigen, in Solothurn, und Alfred Ettlin, von Kerns, in Grenschen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 4. August 1969 begonnen hat. Uhrenschalen-Termine. Güggelweg Nr. 6.

22. September 1970. **Schuhe**. **Schenker & Co.**, in Solothurn. Schuhhandlung zum roten Stiefel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1958, S. 2816). Der Gesellschaftsleiter Willy Schenker ist am 22. September 1970 ausgeschieden. Peter Schenker, von und in Solothurn, ist am 22. September 1970 als Gesellschafter eingetreten.

### Basel-Stadt - Bale-Ville - Basilea-Città

21. September 1970. **Düsen aller Art usw.** **Dagex**, in Basel, Düsen aller Art usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1967, S. 467). Carl Imm ist nicht mehr Präsident. Er zeichnet nun als Mitglied des Verwaltungsrates zu zweien. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Pierino Piffaretti, von Chiasso, in Pratteln, Präsident; Rudolf Lüthi, von Langnau im Emmental, in Muttenz, und Marcel Corneille, von Kriessstetten und Solothurn, in Frenkendorf. Sie zeichnen zu zweien. Prokura wurde erteilt an André Martin, von und in Frenkendorf und Hans Rudolf Nyfeler, von Gondiswil, in Muttenz. Sie zeichnen je mit einem Verwaltungsrat.

21. September 1970. **Waren aller Art usw.** **Elaea AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1969, S. 215). Rudolf Scheibler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum einzigen Verwaltungsrat wurde gewählt: Rolf Widmer, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

21. September 1970. **Architektur- und Planungsbüro Dettwiler & Co.**, in Basel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 281 vom 2. 12. 1964, S. 3624). Neues Domizil: Nonnenweg 21.

21. September 1970. **Vermögenswerte usw.** **Betula AG**, in Basel, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. I. 1956, S. 267). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Jolanda Guerrino, italienische Staatsangehörige, in Basel. Sie führt Einzelunterschrift. Zur Präsidentin wurde gewählt die bisher einzige Verwaltungsrätin, Emma Köhler. Sie führt weiterhin Einzelunterschrift.

21. September 1970. **Eisenbahner-Baugenossenschaft Basel (EBG)**, in Basel (SHAB Nr. 219 vom 21. 9. 1964, S. 2840). In der Generalversammlung vom 26. April 1969 wurden die Statuten geändert. Zweck ist nun: Schaffung gesunder Wohnungen zu möglichst günstigen Bedingungen für die Mitglieder, insbesondere für Bedienstete und Pensionierte der Schweizerischen Bundesbahnen. Die Verwaltung besteht nun aus mindestens 5 Mitgliedern. Die «Genossenschaft» als Publikationsorgan ist weggefallen. Es wurden gewählt: der 2. Sekretär, Fritz Dürrenberger, zum 1. Sekretär, und der 1. Sekretär, Alfred Steiger, zum 2. Sekretär. Sie zeichnen weiterhin je mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Neues Domizil: Birsstrasse 214 (bei E. Müller).

21. September 1970. **Couture-Salon**. **Jacques Imhof AG in Liq.**, in Basel. Couture-Salon (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1969, S. 434). Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

21. September 1970. **Industrieerzeugnisse usw.** **Tradustrie AG**, in Basel, Industrieerzeugnisse usw. (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1970, S. 507). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

21. September 1970. Hotellerieunternehmen usw.  
**Hoga AG in Liq.**, in Basel, Hotellerieunternehmen usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1969, S. 58). Die Firma ist nach beendiger Liquidation erloschen.

21. September 1970. Beteiligungen usw.  
**Monipar AG**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1970). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöst.

21. September 1970.  
**Alpina-Filmproductions AG**, in Basel (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1970). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöst.

21. September 1970.  
**Regnlik SA Société d'Entreprises Financières et Commerciales in Liquidation**, in Basel (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1967, S. 3909). Die Firma ist nach beendiger Liquidation erloschen.

21. September 1970.  
**Schibli Treuhand**, in Basel (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1967, S. 3643). Der Inhaber, René Schibli, wohnt nun in Binningen.

21. September 1970. Versicherungen.  
**Generalagentur Markus J. Jenni**, in Basel. Inhaber: Markus Jakob Josef Jenni-Seiler, von Langenbruck, in Therwil. Generalagentur der «Berne Lebensversicherungsgesellschaft», in Bern. Dufourstrasse 5.

21. September 1970.  
**Theurillat Bau AG**, in Basel (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1968, S. 1872). Friedwart Theurillat ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, führt jedoch als Mitglied weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das Mitglied Dr. Paul Michael Theurillat, nun in Basel, gewählt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

21. September 1970.  
**Allgemeine Treuhand AG (Fiduciaire Générale SA) (Fiduciaria Generale SA)**, in Basel (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1970, S. 1413). J. J. Egon Vischer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

21. September 1970. Optische Produkte usw.  
**American Optical Company (Switzerland) AG**, in Basel, optische Produkte usw. (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1970, S. 296). In der Generalversammlung vom 16. September 1970 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

21. September 1970. Optische Produkte usw.  
**American Optical Company International AG**, in Basel, optische Produkte usw. (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1970, S. 1316). In der Generalversammlung vom 16. September 1970 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

21. September 1970.  
**Intal Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1970, S. 848). In der Generalversammlung vom 16. September 1970 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

22. September 1970. Wein.  
**Frau Brodbeck**, in Basel, Weinhandel (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1937, S. 2114). Die Einzelziffer ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

22. September 1970. Restaurant.  
**Otto Roth-Beeck**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1959, S. 1583). Die Einzelziffer ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

22. September 1970. Chemische Produkte usw.  
**CIBA Aktiengesellschaft**, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1970, S. 1778). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Jürg G. Engli, von Riehen, Chur und Tschierschen, in Arlesheim. Er führt keine Unterschrift.

22. September 1970. Edelmetalle usw.  
**Colingold Basel AG**, in Basel, Edelmetalle usw. (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1970, S. 857). Das Mitglied Max O. Halter wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt. Er führt weiter Einzelunterschrift. In den Verwaltungsrat wurden Dr. Ernst Heer und Dr. Heinrich Streiff, beide von und in Glarus gewählt. Sie zeichnen zu zweien.

22. September 1970.  
**Allgemeine Musikgesellschaft in Basel**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 135 vom 15. 6. 1964, S. 1851). Die Unterschrift von Karl Wackernagel ist erloschen. Der Kassier, Dr. Beat Sarasin, zeichnet nun auch als Statthalter zu zweien.

22. September 1970.  
**Alpina Reederei AG**, in Basel (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1969, S. 2236). Auf das Aktienkapital von Fr. 5 000 000 sind nun Fr. 4 000 000 einbezahlt.

22. September 1970.  
**Weder CID Commercial Investment Development**, in Basel (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2874). Neues Domizil: Herrengrabenweg 21.

22. September 1970. Bekleidungen usw.  
**Cajola GmbH**, in Basel, Bekleidungen usw. (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1968, S. 868). Neues Domizil: Gasstrasse 24.

22. September 1970.  
**«Now» Importe, Vertretungen, Zimmerli jun.**, in Basel. Inhaber: Peter Zimmerli, von und in Basel. Import von Möbeln und Gebrauchsgegenständen aller Art; Handelsvertretungen, Allschwilstrasse 114.

22. September 1970. Beteiligungen.  
**Asarum AG**, in Basel, Beteiligung an Unternehmen (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1966, S. 2820). Die Prokuren von Ursula Hug und Ruth Pümpin-Zulauf sind erloschen.

22. September 1970.  
**Bauglas AG**, in Basel (SHAB Nr. 75 vom 2. 4. 1970, S. 716). Der Vizedirektor Willy Vögeli wohnt nun in Binningen.

22. September 1970. Gipsergeschäft.  
**Werner Meyer**, in Basel, Gipsergeschäft (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1967, S. 3631). Neues Domizil: Münchensteinerstrasse 97.

22. September 1970.  
**Moosacker Immobilien AG**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. September 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft beabsichtigt, einen Abschnitt, haltend 893 m<sup>2</sup> Land im Moosacker, in Benken BL, zum Preise von Fr. 133 950 zu erwerben. Aktienkapital: Fr. 120 000, eingeteilt in 120 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern: Hermann Schneider, von Basel und Riehen, in Riehen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: St. Alban-Vorstadt 17 (bei Panalpina Welttransport AG).

22. September 1970.  
**Agio Cigar Company Ltd.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. September 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von Tabakprodukten sowie Handel mit Tabak und Tabakprodukten aller Art. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern

gehört an: René Dubach, von Eggwil, in Allschwil. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Hirzbodenweg 103 (bei Internationale Treuhand AG).

22. September 1970. Baunternehmung.  
**E. Peluechi & C. Balmelli**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Baunternehmung (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1967, S. 3909). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die «E. Peluechi & C. Balmelli AG», in Basel, nach beendiger Liquidation erloschen.

22. September 1970. Baunternehmung.  
**E. Peluechi & C. Balmelli AG**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. September 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Uebernahme von Hoch-, Tief- und Strassenbauarbeiten; Weiterführung der bisherigen erloschenen Kollektivgesellschaft «E. Peluechi & C. Balmelli», in Basel. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlage- und Uebernahmevertrag vom 21. September 1970 und Bilanz per 30. Juni 1970 Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «E. Peluechi & C. Balmelli», in Basel. Die Aktiven betragen Fr. 507 346,36, die Passiven Fr. 55 457,15. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 451 889,21 erhalten vier Gründer 50 Aktien der Gesellschaft, sowie drei Personen Gutschriften von insgesamt Fr. 401 889,21. Publikationsorgan: SHAB Verwaltungsrat aus einem bis fünf Mitgliedern: Cesare Balmelli, von Basel und Barbengo, in Basel, als Präsident; Hansjörg Bolliger, von Kütigen, in Allschwil, und Werner Hegi, von Pfaffnau, in Allschwil, alle mit Unterschrift zu zweien, sowie Aldo Peluechi, von und in Basel, ohne Unterschriftsberechtigung. Domizil: Blotzheimerstrasse 30.

#### Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

23. September 1970. Gärtnerei.  
**F. Fankhauser-Ballmer**, in Allschwil, Gärtnerei (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1961, S. 3776). Diese Einzelziffer ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

23. September 1970. Einspritzanlagen.  
**Wilfried Jaeggi**, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelziffer ist Wilfried Jaeggi-Petitjean, von Recherswil SO, in Basel. Werkstatt für Diesel-Einspritzanlagen. Binningerstrasse 129b.

23. September 1970.  
**E. Pargaetz – Werbeverlag**, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelziffer ist Elisabeth Pargaetz, von Län GR, in Allschwil. Werbeverlag. Feldstrasse 54.

23. September 1970. Bäckerei.  
**Ch. Naef-Wagner**, in Langenbruck, Bäckerei, Konditorei. Tea-Room (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1945, S. 3019). Diese Einzelziffer ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

23. September 1970. Drogerie.  
**Paul Heiniger**, in Reigoldswil, Drogerie zur Frenke (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1966, S. 2499). Die Firma wird geändert in **Drogerie zur Frenke Paul Heiniger**.

23. September 1970. Tiefbaunternehmung.  
**Otto Hunziker & Co.**, in Muttenz, Tiefbaunternehmung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1960, S. 1447). Alise Hunziker-Atz, von Moosleruz AG, in Muttenz, ist an Stelle ihres verstorbenen Ehemannes Otto Hunziker-Atz in die Gesellschaft eingetreten. Diese besteht unter derselben Firma weiter. Die Gesellschaft wird nun durch den bisherigen Gesellschafter Adolf Hunziker-Thomann und den neu ernannten Prokuristen Benjamin Meyer, von und in Muttenz, vertreten, welche Einzelunterschrift führen.

23. September 1970.  
**Birseebahn A.G.**, in Arlesheim (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1969, S. 215). In den ausserordentlichen Generalversammlungen vom 23. März 1970 und 4. September 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 4 000 000 erhöht durch Ausgabe von 15 000 neuen Namenaktien zu Fr. 200. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 4 000 000, eingeteilt in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 200 und 15 000 Namenaktien zu Fr. 200. Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Theo Meier und Paul Vogt ausgeschieden. Als neue Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschriftsberechtigung wurden gewählt: Dr. Ralph Cramer, von Nusshof BL und Basel, in Therwil, und Gustav Erbacher, von Starrkirch SO, in Arlesheim.

23. September 1970.  
**Meier-Viseher A.G. Sand- & Schotterwerk**, in Birsfelden (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1970, S. 89). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde William Hollinger-Viseher, von Basel, in Muttenz, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Das bisherige Mitglied Verena Hollinger-Viseher ist nun Präsidentin des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

23. September 1970.  
**Haas'sche Schriftgiesserei A.G.**, in Münchenstein (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1968, S. 2052). Aus dem Verwaltungsrat ist Eduard Hoffmann-Fer ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Alfred Hoffmann, von Basel, in Bottmingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien weiterhin auch als Direktor, und Heinrich Valtke, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Homburg (D), ohne Unterschriftsberechtigung. Der bisherige Prokurist Walter Frutiger-Jaulin wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien erteilt an Emil Eberenz, von Niederwil und Müheneinstein, in Müheneinstein, und Gaston Wiekli, von Basel, in Neuenburg.

23. September 1970. Isolationsarbeiten.  
**CTW Spray AG**, in Muttenz, Isolationsarbeiten im Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1969, S. 1718). Albert Brünner-Binder, Delégierter, ist infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. September 1970.  
**Schweizerische Sprengstoff-Aktiengesellschaft Cheddite**, in Liestal (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1970, S. 1317).

**Cheddite-Plastie S.A.**, in Liestal (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1970, S. 1317).

**Propiasto S.A.**, in Liestal (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1968, S. 21).

**Urbal Immobilien A.G.** in Liestal (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1968, S. 1881).

Infolge behördlicher Ummumerierung der Strassenbezeichnung befindet sich das Domizil dieser Firmen an der Heidenlochstrasse 112.

23. September 1970.  
**Aerni Kunststoff AG**, in Pratteln (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1969, S. 216). Prokura wurde erteilt an René Falconner, von Rossenges VD, in Pratteln. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

23. September 1970. Stahlbau.  
**Weisskopf & Co. A.G.**, in Pratteln, Stahl- und Kesselbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1970, S. 655). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jacques Louis Theodore Vermaas, holländischer Staatsangehöriger, in Arlesheim.

23. September 1970. Elektrische Apparate.  
**Six Madun, Rudolf Schmidlin Aktiengesellschaft, Sissach**, in Sissach, Fabrikation und Vertrieb elektrischer Apparate und verwandter Artikel (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1970, S. 582). Zu Vizedirektoren wurden ernannt die Prokuristen Bernhard Schenk-Herrmann und Richard Hunziker-Schäppi. Sie zeichnen kollektiv zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen.

#### Appenzel A.-Rh. – Appenzel Rh. est. – Appenzello est.

21. September 1970.  
**Brugger Immobilien AG**, in Gais, in Gais. Gemäss öffentlich beurkundetem Ererbungsakt und Statuten vom 21. September 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ankauf und Ueberbauung von Liegenschaften und Grundstücken. Beteiligung an anderen Unternehmen. Eingehung von Mietverhältnissen in erster Linie mit Personal der «Brugger A.G.», in Gais. Grundkapital: Fr. 260 000, eingeteilt in 260 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. September 1970 von der «Brugger A.G.», in Gais, das Bauland in Grüt Nr. 16 und Nr. 30 in Gais zum Preise von Fr. 265 000. Für den Uebernahmepreis im gleichen Betrage werden 260 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben. Fr. 5000 werden in Konto-Korrent gutgeschrieben. Bekanntmachungen: SHAB. Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Jacques Brugger-Glinz, als Präsident; Jakob Brugger-Spiess, und Max Brugger-Locher, als Mitglieder, alle von und in Gais. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Zweibrücken, bei Brugger AG.

22. September 1970. Handel mit Schuhen usw.  
**Zigerlig A.G.**, in Herisau, An- und Verkauf von Schuhwaren usw. (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1950, S. 2587). In den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurden gewählt Babetta Zigerlig-Tischhauser und Eduard Zigerlig-Dietrich, beide von Oberriet, in Herisau.

22. September 1970.  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Wolfhalden und Umgebung**, in Wolfhalden (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1968, S. 1266). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 11. April 1970 hat die Genossenschaft ihre Firma geändert in: **Alp- und Landwirtschaftliche Genossenschaft Wolfhalden**. Der Zweck lautet nun: Die Land- und Landwirtschaft zu fördern und zu verbessern und die bäuerlichen Interessen zu wahren. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder wurde aufgehoben. Bekanntmachungen im «Allgemeinen Anzeiger Rheintal» und in der «Appenzeller-Zeitung Herisau». Verwaltung: 5 bis 7 Mitglieder. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Johann Schneider, Aktuar, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gewählt wurden Louis Bauer, von Romanshorn, als Aktuar, und Willi Schläpfer, von Wolfhalden, als 2. Kassier, beide in Wolfhalden. Kollektivunterschrift zu zweien führen Präsident, Aktuar und die beiden Kassiere.

23. September 1970.  
**Genossenschaft Kur- und Verkehrsverein Heiden**, in Heiden (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1966, S. 2158). Ernst Züst, Vizepräsident, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt Hansjörg Züst, von Lutzenberg, in Heiden. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar.

#### St. Gallen – St-Gall – San Gallò

18. September 1970. Immobilien.  
**Isuta AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. September 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf sowie Ueberbauung und Verwaltung von Immobilien aller Art. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls wie die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied Dr. Rudolf Schöffli, von und in Weinfelden; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Rosenbergerstrasse 28, c/o Inspecta, Revisions- und Treuhandgesellschaft AG.

22. September 1970.  
**Immobilien-Gesellschaft Rosenberg, St. Gallen**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1956, S. 295). Dr. Augustin Lusser, Präsident, und Milan Lusser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Dr. Karl Gademann ist nun Präsident. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt lic. jur. Arthur Bannwart, von Kirchberg SG, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. September 1970.  
**Institut auf dem Rosenberg, St. Gallen**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1956, S. 295). Dr. Augustin Lusser, Vizepräsident, und Milan Lusser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt lic. jur. Arthur Bannwart, von Kirchberg SG, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. September 1970. Immobilien.  
**Familia Allgemeine A.G.**, in St. Gallen, Allgemeine Finanzierung von Immobilien sowie von Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1969, S. 59). Dr. Anton Heil ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Hermann Hueber, von Zwingen BE, in Lommiswil SO, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. September 1970.  
**Shell-Service-Station St. Gallen**, bisher in St. Gallen, Gde. Thal (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1967, S. 1165). Die Firma hat den Sitz nach Rorschacherberg verlegt, wo der Inhaber nun auch wohnt. Die Firma lautet nun: **René Sehai, Langmoos-Garage**. Geschäftsnatur: Betrieb einer Autogarage. Geschäftsdomizil: Thalerstrasse 5.

22. September 1970. Gasthof.  
**Guido Köehli**, bisher in Weite, Gde. Wartha, Gasthof (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1967, S. 1797). Die Firma hat den Sitz nach Grabs verlegt, wo der Inhaber nun auch wohnt. Geschäftsnatur ist nun: Betrieb des Gasthofes Hirschen. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse.

22. September 1970. Liegenschaften.  
**Arnold Metzler**, bisher in St. Gallen, Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1968, S. 423). Die Firma hat den Sitz nach Wil S G verlegt, wo der Inhaber nun auch wohnt. Geschäftsdomizil: Feldstrasse 13.

22. September 1970.  
**Franz Dürst, Optik-Photo-Kino**, in Rorschach (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1947, S. 265). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Max Feistle, Optik-Photo-Kino», in Rorschach.

22. September 1970.  
**Max Feistle, Optik-Photo-Kino**, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Max Feistle, von Deutschland, in Rorschach. Handel mit optisch-photographischen Artikeln. Uebernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Franz Dürst, Optik-Photo-Kino», in Rorschach. Hauptstrasse 28.

23. September 1970. Pharmazeutische Artikel.  
**Iromedia A.G.**, in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb von chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Artikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1969, S. 2143). An der Generalversammlung vom 7. September 1970 wurde das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 250 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

18. September 1970. Partecipazioni.  
**Convallis Immobilien AG**, precedentemente a Zurigo, società anonima (FUSC del 20. 7. 1970, N° 166, p. 1657). Con decisione assembleare del 14 agosto/15 settembre 1970 la società ha deciso di trasferire la sede a Davos e di modificare la ragione sociale in **Convallis AG**. Lo scopo è stato modificato come segue: la società si propone la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie, la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel cantone dei Grigioni né vi possiederà immobili. L'amministrazione della società si compone ora di uno o più membri. Le altre modifiche non sono soggette all'obbligo di pubblicazione. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Gli statuti originali portano la data del 17 luglio 1969 e sono stati modificati il 14 agosto/15 settembre 1970. Il capitale sociale, interamente liberato, è di fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000. Dr. Harry Glaser, presidente; Arthur Spettel e Peter Brupbacher, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio di amministrazione è ora: Francesco Bolgiani, da Bellinzona, in Savosa, quale presidente; Guido Romano, da Mendrisio, in Pura, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: presso Markus Affolter, Haus Daria.

21. settembre 1970.  
**Segheria Zentralli S.A.**, in Roveredo. Con atto pubblico e statuto del 24 luglio 1970 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la compra della segheria Eredi Schenardi e il suo esercizio; commercio di legna di ogni genere e legnami; taglio di boschi e trasporti. La società può partecipare ad aziende similari. Capitale sociale: fr. 200.000, diviso in 200 azioni nominali di fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno o più membri. Avv. Dr. Ugo Zentralli, presidente; Verena Zentralli; Martino Zentralli; tutti e tre da ed in Roveredo, e Domenico Conti-Zentralli, da Losone, in Burgdorf, tutti con diritto di firma individuale. Viene concessa procura alla Mariella Schenardi, da ed in Roveredo, e Giuseppe Küng, da Celerina/Schlarigna, in Roveredo, che firmano collettivamente tra loro o con un membro del consiglio di amministrazione. Recapito: presso Eredi Schenardi, Via Cantonale.

21. settembre 1970. Partecipazioni.  
**Lympan Finance S.A.**, in Roveredo. Con statuti in data 18 settembre 1970 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: partecipazione a società ed imprese, commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società nazionali ed estere e di beni immobili. Il capitale sociale è di fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri. Amministratore unico è Dr. Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: presso Loni Giboni.

21. September 1970. Beteiligungen.  
**Bonfin A.G.**, in Chur, Beteiligungen (SHAB Nr. 298 vom 10. 12. 1967, S. 4177). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 10. August 1970 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Roveredo GR verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Dr. Marcello Lächli und Sebastian Meier sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Carlo Pagnamenta, von und in Lugano. Domizil: bei Büro Rechtsanwält A. Ferrari.

21. September 1970.  
**Radio Calanda AG**, in Chur, Handel mit Geräten der Radio- und Fernsehbranche (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1969, S. 1835); Paul Schäfer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Kurt Sehefer, von Wald AR, in Goldach SG.

21. settembre 1970. Partecipazioni.  
**Beldisc AG**, in Coira, partecipazioni (FUSC del 9. 8. 1967, N° 184, p. 2684). Con decisione assembleare di data 18 settembre 1970 l'assemblea generale straordinaria ha deciso di modificare la ragione sociale in **SCHALPLAFIN AG**. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

22. September 1970. Beteiligungen.  
**Sentar GmbH**, in Chur. Gemäss Statuten vom 17. September 1970 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt Import und Export von Lebensmitteln aller Art. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20.000. Gesellschafter sind: Oemer Yilmaz, türkischer Staatsangehöriger, in Adana (Türkei), mit einer Stammeinlage von Fr. 19.000, und Tomaso Lardelli, von Poschiamo, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die beiden Gesellschafter. Domizil: Loestrasse 45, bei Renzo Lardelli.

22. September 1970. Maschinen.  
**Fex AG**, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. September 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und die Verwaltung von Patenten, Modell- und Musterschutzrechten, die Auswertung und Vergabe von Lizenzen und Know-how, insbesondere auf dem Bau- und Maschinensektor. Die Gesellschaft ist auch befugt, Leasinggeschäfte für Maschinen zu tätigen, sich an andern Unternehmungen zu beteiligen und Grundstücke zu erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Duri Capaul, von Lumbrin, in Chur. Domizil: bei Dr. D. Capaul, Bahnhofstrasse 7.

22. September 1970. Beteiligungen.  
**Beling A.G.**, in Chur. Beteiligungen (SHAB Nr. 156 vom 7. 6. 1961, S. 1974). Die Gesellschaft wird in Anwendung der Art. 711, Abs. 4, OR und Art. 86 HRV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt.

22. September 1970. Beteiligungen.  
**Isasod AG**, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. September 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an anderen Unternehmungen sowie die Durchführung von Finanzierungen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens zu fördern oder zu erleichtern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Luzius Alih, von Obersaxen, in Chur. Domizil: c/o Revisa Treuhand AG, Bahnhofstrasse 7.

22. September 1970. Beteiligungen.  
**Ri-Ri Holding A.G.**, in Chur (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1970, S. 34). Beteiligungen. Silvan Binkert, einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Neue Mitglieder mit Einzelunterschrift sind: David S.P. Conner, kanadischer Staatsangehöriger, in St. Catharines, Provinz Ontario, Kanada, Vizepräsident, und Dr. Robert Briner, von Kileberg, Zürich und Möriken-Wildegg AG, in Genf, Sekretär.

22. September 1970. Hotel.  
**Genossenschaft Laudinella**, in St. Moritz. Betrieb eines Familienhotels (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1969, S. 2619). Die Kollektivprokura von Jörg Caprez ist erloschen.

22. settembre 1970. Operazioni commerciali.  
**Kluginvest A.G.**, in Roveredo, operazioni commerciali, ecc. (FUSC del 11. 8. 1970, N° 185, p. 1821). Dr. Severo Antonini, finora amministratore unico e ora presidente, e avv. Dr. Bruno Censi, da Lamone, in Lugano, membro; Dr. Giancarlo Zoboli, cittadino italiano, in Bologna, membro. I tre consiglieri vincolano la società con firma individuale.

23. settembre 1970. Immobili.  
**Nimeli S.A.**, in San Bernardino, frazione di Mesocco, immobili (FUSC del 14. 10. 1969, N° 240, p. 2364). Avv. Piero De Righetti non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è avv. Davide Enderlin, da Lugano, in Castagnola.

## Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigung.  
**HERBA Herbert Bauer A.G.**, in Aarburg (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1970, S. 1990). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Max Emonds; seine Procura ist erloschen.

Nachtrag.  
**Aargausche Hypotheken- & Handelsbank Agentur Windisch, Zweigniederlassung (Agentur) in Windisch** (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1970, S. 2163). Alle Unterschriftsberechtigten zeichnen kollektiv zu zweien.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Locarno

Rettifica.  
**Motor Leasing SA**, in Locarno (FUSC del 30. 6. 1970, p. 1501), ragione sociale esatta. Recapito: Riazzino.

## Waadt — Vaud — Valud

## Bureau de Lausanne

Rectification.  
**S.I. Isabelle S.A.**, a Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 17. 9. 1970, p. 2110). Adresse exacte: Rue Etraz 12 (chez J.-P. Cottier).

Complément.  
**S.I. Les Merises**, a Renens, société anonyme immobilière (FOSC du 22. 9. 1970, p. 2144). Nouvelle adresse du bureau a Lausanne: Chemin du Calvaire 17 (chez Monique Khan Mohammad).

## Bureau de Vevey

Rectification.  
**Aérodrome Régional de Montreux S.A.**, a Montreux (FOSC du 10 août 1970, p. 1814). Le nom du nouvel administrateur est Edouard Pouly, et non Puly, comme publié.

## Abhanden gekommene Werttitel

## Titres disparus — Titoli smarriti

## Aufrufe — Sommations — Diffida

Der unbekannt Inhaber der folgenden Titel:

- Terminanlagheft Nr. 600.002 der Schweizerischen Volksbank Wil, lautend auf den Inhaber;
- Titelmäntel zu den Stammanteilen Nrn. 227.452, 236.381/82, 237.566, 262.631/32 sowie 288.404/05 der Schweizerischen Volksbank;
- Obligation Nr. 140.214 der Schweizerischen Volksbank (Geschäftsstelle Dietikon), von nom. Fr. 10.000.—, mit Jahrescoupons per 9. April 1971 und ff.,

wird hiermit aufgefodert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (876)

3011 Bern, den 29. September 1970 Der Gerichtspräsident III:

Schrade

Es werden vermisst:

Die Aktienmäntel zu den 3 Aktien der Spar- und Leihkasse Oberfreimatt in Muri, Nrn 6300/02.

Der bzw. die Besitzer dieser Wertpapiere werden aufgefordert, den bzw. die Titel innert 6 Monaten seit der ersten Bekanntmachung, d. h. bis zum 3. April 1971, vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (870)

5630 Muri, den 24. September 1970

Bezirksgericht Muri

## Kraftloserklärungen

## Annulations — Annullamenti

Die erstmals in Nr. 54 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 6. März 1970 als vermisst aufgerufenen beiden Kassenscheine 3 1/2 % der Kantonalbank von Bern, Serie CE Nrn 7654/55, lautend auf den Inhaber, fällig bis 24. November 1966, von nom. je Fr. 1000.—, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (873)

3011 Bern, den 28. September 1970

Der Gerichtspräsident III:

Schrade

Der erstmals in Nr. 54 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 6. März 1970 als vermisst aufgerufene Kassenschein 4 % der Kantonalbank von Bern, Serie EE Nr. 7322, ausgestellt auf den Inhaber, rückzahlbar seit 15. Februar 1969, von nom. Fr. 1000.—, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (874)

3011 Bern, den 28. September 1970

Der Gerichtspräsident III:

Schrade

Die Obligation Nr. 83 025 zu Fr. 6000.— der Ersparniskasse Olten, zu 5 1/2 %, fällig per 1. Februar 1973, mit Jahrescoupons per 1. Februar 1971 und ff., ist kraftlos erklärt. (877)

4600 Olten, 28. September 1970

Der Amtsgerichtspräsident

von Olten-Gösgen:

Dr. U. Studer

Le président du Tribunal du district de Courtelary, vu notre sommation du 9 septembre 1969, publiée dans la FOSC des 11, 12 et 15 septembre 1969, N° 212, 213 et 215, attendu qu'elle est restée infructueuse, prononce l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur de Fr. 6000.—, inscrite le 24. 6. 1922, Série IG, N° 3212 et III/5170, grevant en 2° rang les immeubles 211 et 212 de la commune de Cormoret, au lieu dit «La Closure» comprenant habitation, assise, aisanse, jardin de 3 a 35 ca., d'une valeur officielle de Fr. 27.600.—, appartenant à Mme Marie Liengme-Barfuss, épouse de René, fille de Paul-Emile. (875)

2608 Courtelary, le 28 septembre 1970

Le président du Tribunal

## Andere gesetzliche Publikationen

## Autres publications légales

## Altre pubblicazioni legali

## GLOBVALOR

## Internationaler Anlagefonds für Wertschriften

Entzug der Bewilligung und Ernennung eines Sachwalters gemäss Art. 44, Abs. 1 und Art. 45, Abs. 1 des Bundesgesetzes über die Anlagefonds vom 1. Juli 1966.

- Der United California Bank in Basel, Basel, wird die Bewilligung zur Geschäftstätigkeit als Depotbank für Anlagefonds entzogen.
- Für den Globalvor Internationaler Anlagefonds für Wertschriften werden anstelle der geschäftsunfähigen Depotbank United California Bank in Basel AG die Herren Ehinger & Cie, Banquiers, Basel, als Sachwalter ernannt.
- Solange die Auflösung des Anlagefonds nicht abgewendet ist, dürfen Anteilsscheine weder zurückgenommen noch neu ausgegeben werden.

Eine Verwaltungsgerichtsbeschwerde gegen diese Verfügung kann unter Beilegung derselben sowie allfälliger Belege und unter Anführung der Gründe binnen dreissig Tagen beim Schweizerischen Bundesgericht in Lausanne schriftlich in zweifacher Ausfertigung eingereicht werden. (AA 485)

3006 Bern, den 29. September 1970

Eidgenössische Bankenkommission

Kammer für Anlagefonds

Der Präsident: R. Motta

Der Sekretär: B. Schuster

## Ausserbörsliche Vermittlung von Wertpapieren

## Freigabe einer Realkaution

Die **Hayden Stone AG**, Zürich, wird ihre Bietper bis 30. September 1970 einstellen. Damit erlischt die ihr erteilte Bewilligung für den Verkehr mit Wertpapieren ausserhalb der Börse.

Wer Ansprüche an die von dieser Firma geleistete Kaution geltend machen will, wird eingeladen, sie innert 30 Tagen beim Börsenkommissariat, Bleicherweg 5, 8001 Zürich, schriftlich mit Belegen anzumelden. Wer die Anmeldung unterlässt, verliert seinen Anspruch. Nach unbenützttem Ablauf der Frist wird die Kaution freigegeben. (AA 486)

8001 Zürich, 29. September 1970

Direktion der Volkswirtschaft

des Kantons Zürich:

Regierungsrat Prof. H. Künzi

## Geschäftseröffnungsverbot

(Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Herr **Hans Schwegler**, Lederwaren, Sport- und Reiseartikel, Gerüstwilstrasse 69, Emmenbrücke, hat in seiner Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten Total-Ausverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der Eidg. Ausverkaufsordnung wurde ihm die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 15. Juli 1975 untersagt. (AA 484)

6000 Luzern, 28. September 1970

Handelspolizei des Kantons Luzern

## Baugenossenschaft der Strassenbahner in Zürich

## Herabsetzung der Anteilsscheine gemäss Artikel 874 und 733 OR.

## Erste Veröffentlichung

Die Baugenossenschaft der Strassenbahner in Zürich hat die Herabsetzung des Nominalwertes der Anteilsscheine von Fr. 1500.— auf Fr. 500.— beschlossen.

Sie gibt hiermit den Gläubigern nach Art. 874 OR in Verbindung mit Art. 733 OR bekannt, dass sie binnen 2 Monaten, vom Datum der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen beim Notariat Unterstrass Zürich, Postfach, 8042 Zürich, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA 480)

8057 Zürich, den 25. September 1970

Der Vorstand

## Hayden, Stone AG, in Liquidation, Zürich

## Liquidations-Schuldeneruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

## Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 23. September 1970 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind dem unterzeichneten Liquidator bis zum 30. November 1970 schriftlich einzureichen. (AA 479)

8027 Zürich, den 25. September 1970

Der Liquidator:

Dr. P. Hafter, Rechtsanwalt,

Alfred Escher-Strasse 39,

8027 Zürich

## Luxhof AG, Zürich

## Liquidations-Schuldeneruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

## Erste Veröffentlichung

Die Luxhof AG in Zürich hat in der Generalversammlung vom 16. August 1970 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Luxhof AG in Liquidation durchgeführt. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator Walter Dauenmeier, Dufourstrasse 117, 8008 Zürich, anzumelden. (AA 483)

8008 Zürich den 29. September 1970

Der Liquidator

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken Marques Marche

### Eintragungen Enregistrements

247518. Date de dépôt: 12 mai 1970, 20 h.  
Dymo Industries, Inc., 6701 Baystreet, Emeryville (Californie, USA).  
— Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, aux arts graphiques et à la photographie, papiers photographiques, films, substances adhésives destinées à l'industrie, peintures, vernis, laques, matières tinctoriales, couleurs, mordants, métaux en feuilles et en poudre pour les peintres, les décorateurs et les arts graphiques en général, câbles et fils non-électriques, feuilles et rouleaux en métal non-précieux, machines pour l'industrie graphique, machines, appareils et instruments à étiquetter, à empreindre et à adresser, machines à estamper, machines à injecter, machines pour le pliage de matières plastiques, machines d'emballage, machines pour matricer, machines pour le moulage sous pression, transporteurs, outils et instruments à main pour adresser et étiquetter, outils et instruments à main pour le marquage de prix et autres données, appareils et instruments électriques pour adresser, pour étiquetter, pour le marquage de prix et autres données et pour imprimer, appareils et instruments optiques, de pesage, de mesure, de signalisation et de contrôle (seuls ou en relation avec les appareils et instruments précédents), appareils et instruments d'enseignement, caisses enregistreuses et machines à calculer, appareils déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton, papier et articles en papier, carton, articles en carton pour les arts graphiques, pour l'emballage et pour le bureau, imprimés, reproductions graphiques, matériel et articles pour reliures, photographies, papeterie, matières adhésives pour la papeterie, matériaux pour les artistes, pinces, machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles), matériel d'instruction et d'enseignement (à l'exception des appareils), caractères d'imprimerie, clichés, caractères, dessins et tous autres signes ou figures transférables à sec, couleurs transférables à sec, décalcomanies, feuilles, plaques et rouleaux de matières plastiques, matériaux d'emballage en papier, en carton, en métal, en matière synthétique, végétale ou animale; articles en plastique, à savoir, étiquettes, rouleaux et bandes estampables, magasins pour le stockage et la distribution d'articles, crochets oeillets, épingles, aiguilles, rouleaux d'étiquettes en tissu, jeux et jouets. (Cl. int. 1, 2, 6 à 9, 16, 17, 20, 22, 24, 26, 28)



247519. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1970, 15 Uhr.  
Metallwarenfabrik Zug, Baarerstrasse 28, Zug. — Fabrication.

Haushaltbackofen. (Int. Kl. 11)

**vapoclean®**

247520. Date de dépôt: 8 juillet 1970, 10 h.  
Mauler & Cie S.A., Môtiers (Neuchâtel). — Fabrication. — Renouvellement de la marque No 134868. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 mai 1970.

Grands vins mousseux. (Cl. int. 33)

*Louis Mauler & Cie*



AU PRIEURÉ ST PIERRE.  
**MÔTIERS-TRAVERS**  
SUISSE

247521. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1970, 16 Uhr.  
DEA und TEXACO Verkauf GmbH, Steindamm 71-75, Hamburg 1 (Deutschland). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 136374. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juli 1970 an.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke, Alkylbenzole, deren Sulfonsäuren und Sulfonate. Netz- und Emulgiermittel, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; Waschmittel; Reinigungsmittel für Leder, Metall- und Maschinenteile, Kleider, Stoffe und Hausgeräte; Spülmittel. (Int. Kl. 1, 3)

**Korenyl**

247522. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1970, 20 Uhr.  
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Aargau). — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 134199. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Juli 1970 an.

Chemische Produkte für Industrie, Human-Medizin, Veterinär-Medizin, Hygiene, Landwirtschaft und Wissenschaft; pharmazeutische Drogen, pharmazeutische und kosmetische Präparate, Öle für technische, pharmazeutische und Nahrungszwecke; Nährmittel; Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Unkrautvertilgungsmittel. (Int. Kl. 1, 3, 4, 5, 29)



247523. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1970, 11 Uhr.  
Jean Debétaz S.A., Bützbergstrasse 2, Aarwangen (Bern). — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 134586. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juli 1970 an.

Textilien und Garne aller Art. (Int. Kl. 22 bis 27)



247524. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1970, 7 Uhr.  
Inventa AG für Forschung und Patentverwertung, Zürich, Stampfenbachstrasse 38, Zürich 6. — Fabrication und Handel.

Chemische Grundstoffe für die Kunststoffindustrie, die Farbenindustrie, die pharmazeutische Industrie, Düngemittel, Klebstoffe für industrielle Zwecke, Farben, Firnisse, Lacke, Harze; Kabel (für nicht elektrische Zwecke), Metallrohre, Metallbauteile, Druckgefässe, Dampfkessel, Industriekessel; elektrische, Benzin- und Dieselmotoren, Spritzgussmaschinen, Spinnereimaschinen, Webstühle, Generatoren, Kompressoren, Pumpen, Gebläse; Mess-, Signal-, Kontrollapparate und -instrumente, elektrische Kabel und Leitungen; Klimaanlage, Heizanlagen, Dampferzeugungsanlagen, Blasanlagen; Kunststoffe in Form von Schmelzen, Schnitzeln, Stäben, Pulver, Lösungen; Kunststoffe und daraus hergestellte Halbfabrikate wie Monofile, Profilstangen, Blöcke, Folien, Filme, Platten, Emulsionen, Suspensionen, Dispersionen, Kabel, Borsten, Bänder; Kunstleder, Baumaterialien aus Kunststoffen, Bürsten, Gespinnstfasern, Stapelfasern, Faserkabel, gezwirnte und nichtgezwirnte Garne, Strickgarne in Mischung, Webstoffe, Faservliese, Teppiche, Spiele und Spielwaren, Turn- und Sportartikel (ausgenommen Sportbekleidung). (Int. Kl. 1, 2, 6, 7, 9, 11, 12, 17, 18, 19, 21 bis 24, 27, 28)



247525. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1970, 7 Uhr.  
Inventa AG für Forschung und Patentverwertung, Zürich, Stampfenbachstrasse 38, Zürich 6. — Fabrication und Handel.

Chemische Grundstoffe für die Kunststoffindustrie, die Farbenindustrie, die pharmazeutische Industrie, Düngemittel, Klebstoffe für industrielle Zwecke, Farben, Firnisse, Lacke, Harze; Kabel (für nicht elektrische Zwecke), Metallrohre, Metallbauteile, Druckgefässe, Dampfkessel, Industriekessel; elektrische, Benzin- und Dieselmotoren, Spritzgussmaschinen, Spinnereimaschinen, Webstühle, Generatoren, Kompressoren, Pumpen, Gebläse; Mess-, Signal-, Kontrollapparate und -instrumente, elektrische Kabel und Leitungen; Klimaanlage, Heizanlagen, Dampferzeugungsanlagen, Blasanlagen; Kunststoffe in Form von Schmelzen, Schnitzeln, Stäben, Pulver, Lösungen; Kunststoffe und daraus hergestellte Halbfabrikate wie Monofile, Profilstangen, Blöcke, Folien, Filme, Platten, Emulsionen, Suspensionen, Dispersionen, Kabel, Borsten, Bänder; Kunstleder, Baumaterialien aus Kunststoffen, Bürsten, Gespinnstfasern, Stapelfasern, Faserkabel, gezwirnte und nichtgezwirnte Garne, Strickgarne in Mischung, Webstoffe, Faservliese, Teppiche, Spiele und Spielwaren, Turn- und Sportartikel (ausgenommen Sportbekleidung). (Int. Kl. 1, 2, 6, 7, 9, 11, 12, 17, 18, 19, 21 bis 24, 27, 28)

**Inventa**

247526. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1970, 11 Uhr.  
Hitz & Co. AG, in Spitzen, Hirzel (Zürich). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 133973. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Mai 1970 an.

Milchprodukte, Spezialkäse aller Art (Int. Kl. 29)



247527. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1970, 10 Uhr.  
Stadler AG, Altstätten (St. Gallen). — Fabrication und Handel.

Schrauben und Muttern; Befestigungsbolzen und Gegenhalterungen aus Kunststoff und Metall; Beschlägeteile aus Kunststoff und Metall; Haushaltsmaschinen und Fahrzeuge und Teile davon; Verpackungen aus Kunststoff, Papier und Karton. (Int. Kl. 6, 7, 11, 12, 16, 17, 19, 20, 21)

**PWH**

247528. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1970, 10 Uhr.  
Stadler AG, Altstätten (St. Gallen); Zweigniederlassung: Heerbrugg (St. Gallen). — Fabrication und Handel.

Schrauben und Muttern; Befestigungsbolzen und Gegenhalterungen aus Kunststoff und Metall; Beschlägeteile aus Kunststoff und Metall; Haushaltsmaschinen und Fahrzeuge und Teile davon; Verpackungen aus Kunststoff, Papier und Karton. (Int. Kl. 6, 7, 11, 12, 16, 17, 19, 20, 21)

**PWH**  
HEERBRUGG

247529. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1970, 10 Uhr.  
Stadler AG, Altstätten (St. Gallen); Zweigniederlassung: Heerbrugg (St. Gallen). — Fabrication und Handel.

Schrauben und Muttern; Befestigungsbolzen und Gegenhalterungen aus Kunststoff und Metall; Beschlägeteile aus Kunststoff und Metall; Haushaltsmaschinen und Fahrzeuge und Teile davon; Verpackungen aus Kunststoff, Papier und Karton. (Int. Kl. 6, 7, 11, 12, 16, 17, 19, 20, 21)

**SAG**

247530. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1970, 10 Uhr.  
Stadler AG, Altstätten (St. Gallen); Zweigniederlassung: Heerbrugg (St. Gallen). — Fabrication und Handel.

Schrauben und Muttern; Befestigungsbolzen und Gegenhalterungen aus Kunststoff und Metall; Beschlägeteile aus Kunststoff und Metall; Haushaltsmaschinen und Fahrzeuge und Teile davon; Verpackungen aus Kunststoff, Papier und Karton. (Int. Kl. 6, 7, 11, 12, 16, 17, 19, 20, 21)

**SAG**  
STADLER AG HEERBRUGG

Altstadt Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich

Aktiven Bilanz auf 31. Dezember 1969 Passiven

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	17 901 095.—	Aktien- oder Garantiekapital	8 000 000.—
Uebrigere Aktien und Anteilscheine	4 239 672.—	Reservefonds	850 000.—
Darlehen an Körperschaften	1 200 000.—	Spezialreserven:	
Kassabestand und Postcheckguthaben	896 454.—	Organisationsfonds	800 000.—
Guthaben bei Banken	372 942.—	Wertschriftenreserve	100 000.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	426 729.—	Uebrigere Reserven	1 000 000.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	493 253.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Depots aus übernommenen Versicherungen	1 060 794.—	Prämienüberträge	4 065 850.—
Stückzinsen und Mieten	349 099.—	Schwebende Schäden	7 010 045.—
Uebrigere Aktiven	483 231.—	Uebrigere technische Rückstellungen	474 000.—
		Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	1 094 046.—
		Schuldverpflichtungen:	
		Agenten	167 156.—
		Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal: Fr. 1 110 250.—	
		Uebrigere Passiven	3 199 444.—
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	662 228.—
	27 422 769.—		27 422 769.—
		1) Selbständige Stiftung	

Zürich, den 3. Juli 1970

Altstadt Versicherungs AG  
Dr. K. Greisler Ad. Remund

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Einfuhr und Transport von Saatkartoffeln

(Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion, der Abteilung für Landwirtschaft des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes und der Eidg. Alkoholverwaltung)

(Vom 1. Oktober 1970)

I. Zollerfassung

Saatkartoffeln können gegen Nachweis der Verwendung zum ermässigten Ansatz von Fr. -20 per 100 kg nach Position 0701.40 des Zolltarifs verzollt werden.

Als Saatkartoffeln, die auf den ermässigten Einfuhrzoll Anspruch haben, gelten anerkannte Sorten, die im Schweizerischen offiziellen Richtsortiment aufgeführt sind.

Richtsorientiert:	Krebsanfällige Sorten
Frühe Speisesorten:	1. Eersteling
Mittelfrühe Speisesorten:	2. Bintje
Mittelspäte bis späte Sorten für Speise- und Veredelungszwecke:	
1. Sirtema	
2. Ostara	
3. Urgenta	
4. Désirée	
5. Fina	
6. Avenir	
7. Eba	
8. Marijke <sup>1)</sup>	
9. Patrones	
10. Maritta	
11. Tasso	
12. Bodenkraft (provisorisch)	

Mittelspäte bis späte Ausgleichs- und Wirtschaftssorten

- 13. Isola
- 14. Cosima

Die obige Einreihung der Sorten entspricht ungefähr der Reifezeit.

Wenn die Verhältnisse es erfordern, kann die Zoll- und Frachtermässigung auch für nicht im vorstehenden Richtsortiment angeführte Sorten gewährt werden, sofern die zuständige Amtsstelle dies als notwendig erachtet.

Änderungen im Richtsortiment nach Verarbeitung der diesjährigen Versuchsergebnisse bleiben vorbehalten. Ueber die Einfuhr nach Sorten, Anbaustufen und Herkunftsländern entscheidet die Abteilung für Landwirtschaft.

Jede Sendung von Saatkartoffeln muss von einem Anerkennungszeugnis (Bescheinigung für die Lieferung von feldbesichtigten und anerkannten Saatkartoffeln) und einem Pflanzenschutzzeugnis begleitet sein.

a) Anerkennungszeugnis. Dieses Zeugnis muss folgende Angaben enthalten:

1. Wagennummer, Name und Adresse des Produzenten und des Käufers (Importeurs);
2. Die Erklärung, dass die Kartoffeln aus feldbesichtigten und anerkannten Pflanzungen stammen, Sortenbezeichnung und Anerkennungskategorie;
3. Stempel und Unterschrift der für die Feldbesichtigung und Anerkennung zuständigen Stelle des Lieferlandes sowie des Produzenten.

Für die Ausstellung dieser Bescheinigung ist das offizielle Formular zu verwenden, das bei der Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, Telefon 61 39 08, zum Preise von Fr. 3.— per 100 Stück, bezogen werden kann. Für Saatkartoffeln aus Holland sind ausschliesslich die vom niederländischen Dienst für Saatenerkennung in Wageningen (Niederlandsche algemene Keuringsdienst NAK) herausgegebenen Formulare zu verwenden, die in der rechten oberen Ecke eine Ordnungsnummer tragen.

Soweit von andern Staaten amtliche Formulare über die Feldbesichtigung und Anerkennung von Saatkartoffeln herausgegeben werden, können auch diese als gültig anerkannt werden, sofern sie alle nötigen Angaben enthalten, in deutscher oder französischer Sprache abgefasst und von einer hierfür zuständigen Stelle ausgefertigt und unterzeichnet sind.

Die Kartoffeln sind bei der Einfuhr als Saatkartoffeln zu deklarieren.

Da die Einfuhr nur auf Grund einer besonderen Bewilligung der Abteilung für Landwirtschaft erfolgen kann, wird bis auf weiteres auf die Vorlage eines besonderen Verwendungsnachweises verzichtet.

Mit der Beanspruchung des ermässigten Zollansatzes verpflichtet sich der Importeur, die eingeführten Kartoffeln ausschliesslich zu Saatwecken zu verwenden bzw. weiterzuverkaufen und im Falle einer anderen Verwendung (zu Speise-, Futter- oder technischen Zwecken, inklusive Verarbeitung zu Mehl, Flocken, Stärke usw.) die Zolldifferenz unaufgefordert nachzuzahlen.

<sup>1)</sup> nematodenresistent Biotyp A.

Die Zollverwaltung behält sich vor, durch Einsichtnahme in die Bücher oder auf andere geeignete Weise die Verwendung der unter Zollbegünstigung eingeführten Kartoffeln nachzuprüfen. Die Importeure werden in diesem Zusammenhang darauf aufmerksam gemacht, dass sie gehalten sind, über die Ein- und Ausgänge von Saatkartoffeln genau Buch zu führen (Datum, Herkunft, Sorte, Menge und Empfänger).

b) Pflanzenschutzzeugnis. Dieses Zeugnis muss der Anforderung der FAO-Pflanzenschutzkonvention 1951 entsprechen, vom staatlichen Pflanzenschutzdienst ausgestellt sein und mindestens folgende Angaben enthalten:

1. Name und Adresse des Absenders;
2. Name und Adresse des Empfängers in der Schweiz;
3. genaue Bezeichnung der Verpackung, Anzahl, Gewicht, Wagennummer usw.;
4. genaue Herkunft der Ware, Name und Wohnort des Pflanzers;
5. zusätzliche Erklärung: Der Herkunftsort (Landwirtschaftsbetrieb) und die Ware wurden frei von Kartoffelkrebs (Synchytrium endobioticum) und von Kartoffelnematode (Heterodera rostochiensis) befunden;
6. Ort und Datum der Ausstellung sowie Stempel und Unterschrift der zuständigen Pflanzenschutzstelle.

Beide Zeugnisse (a bis b) sind den Frachtbriefen beizulegen

II. Vorschriften für die Einfuhr

Die mit der Einfuhr von Saatkartoffeln verbundenen Massnahmen werden von der Abteilung für Landwirtschaft durchgeführt. Sie erteilt den einfuhrberechtigten Personen und Firmen im Rahmen der Einzelkontingente und nach Massgabe des durch die inländische Produktion nicht gedeckten Bedarfs, die Einfuhrbewilligungen. Die Importeure sind verpflichtet, anerkanntes Inlandsaatgut zu übernehmen. Die zu übernehmende Menge Inlandsaatgut wird gleichzeitig mit der Kontingentszuteilung festgesetzt. Die Uebernahmepflicht ist grundsätzlich vor der Erteilung der Einfuhrbewilligung zu erfüllen.

Saatkartoffeln, die mit Quecksilber-Präparaten behandelt werden, sind durch starke Blaufärbung kenntlich zu machen. Es ist auf die Gefährlichkeit für Mensch und Vieh hinzuweisen.

III. Frachtvergünstigungen

1. Für Bahnsendungen von anerkannten Saatkartoffeln, die zur Verwendung als Saatgut im Inland bestimmt sind, werden bei Aufgabe als Frachtgut von den Bahnverwaltungen folgende Frachtvergünstigungen gewährt:

a) Inländische Saatkartoffeln, die in Mengen von mindestens 5000 kg — ab 1. Februar 1971 für Transportdistanzen bis zu 100 km von mindestens 2000 kg — mit speziellen Frachtbriefen SW 2 zum Versand gelangen, werden frachtfrei abgefertigt. Voraussetzung ist die vorchriftsmässige Lieferungskontrolle des Schweizerischen Saatgutverbandes und der Verlad in Säcken mit Garantieausweis und Plombe SZV/FSS. Die Frachten und allfällige Umlade-, Ueberfuhr-, Rollschemel- und Wagenanhalgebühren werden von der Alkoholverwaltung übernommen. Alle übrigen Nebengebühren werden vom Absender oder vom Empfänger als Lokaleinnahmen erhoben.

Die speziellen Frachtbriefe sind von der Alkoholverwaltung zu beziehen; sie bilden die Grundlage für die interne Abrechnung zwischen SBB und Alkoholverwaltung im Zentral-Kontokorrent auf der Basis der Tarifklasse 8 oder der Frachttabelle 5 (Tarif 830.1/07.3). Zur Kontrolle des Zentral-Kontokorrents sind die Frachtbriefduplikate (Teil 3) vom Absender gesamthaft jeweils bis zum 15. des der Spedition folgenden Monats an die Alkoholverwaltung einzusenden. Ausgenommen vom frachtfreien Versand sind Speditionen von weniger als 5000 kg sowie ab 1. Februar 1971 für Distanzen unter 100 km von weniger als 2000 kg. Solche Sendungen sind mit gewöhnlichen Frachtbriefen frankiert oder unfrankiert aufzugeben. Die Abfertigung erfolgt nach Frachttabelle 5 (Tarif 830.1/07.3) für ermässigte Frachtstückgut, wobei die Frachtkosten vom Versender oder vom Empfänger erhoben werden.

b) Importsaatkartoffeln können nur mit gewöhnlichen Frachtbriefen aufgegeben werden. Bei Vorlage des grünen Ausweises erfolgt die Frachtberechnung auf Grund der Tarifklasse 8 für Wagenladungen, der Frachttabelle 5 (Tarif 830.1/07.3) für Stücksendungen ab 2000 kg oder nach Frachttabelle 4 (Tarif 802.4) für Stücksendungen unter 2000 kg für das volle Gewicht. Die Aufgabe kann frankiert oder unfrankiert erfolgen, und die Kosten werden vom Versender oder vom Empfänger erhoben.

Bei gemischten Sendungen von inländischen und importierten Saatkartoffeln sind getrennte Frachtbriefe zu erstellen. Dabei muss der Anteil des Inlandsaatgutes, wenn er frachtfrei mit SW 2 abgefertigt werden soll, mindestens 2000 kg betragen.

c) Keinerlei Anspruch auf die genannten Vergünstigungen besteht jedoch für Sendungen, die wegen Auslieferungshindernissen oder aus einem andern Grund weitergeleitet oder nach der Versandstation zurückspeidiert werden, sowie für Exportsendungen nach Grenzstationen.

Zur rationellen Ausnützung des Laderaumes von Bahnwagen und zur Erzielung günstigerer Frachtsätze sind gleichzeitige Lieferungen nach frachtlieh benachbarten Bestimmungsorten, wenn immer möglich zu grösseren kombinierten Ladungen zusammenzufassen. Für Ladungen von mindestens 5000 kg werden von den Schweizerischen Transportunternehmungen bis zu zwei Teillieferungen von je mindestens 2000 kg auf Unterwegsstationen zugelassen. Das Gewicht der Restladung für die letzte Beförderungsstrecke muss mindestens 1000 kg betragen. Für die Aufgabe von kombinierten Sendungen von inländischen Saatkartoffeln ist nur ein Frachtbrief auszufüllen. Für die Teilladung sind Uebergabescheine zu verwenden.

Während der Frostperiode, d. h. in der Regel ab 1. November, müssen solche Teilposten von kombinierten Sendungen einzeln mit einer fachgemässen Frostpackung versehen sein.

2. Frachtbeiträge für Lastwagentransporte von inländischen Saatkartoffeln werden von der Alkoholverwaltung nur für schriftlich bewilligte Sendungen in Ausnahmefällen (bahntreue Gebiete, Verzögerung mangels Bahnwagenstellung u. a. m.) gemäss besonderen Bestimmungen gewährt.

3. Anspruch auf die Frachtvergünstigungen haben Absender, die der Versandstation einen von der Eidg. Alkoholverwaltung ausgestellten grünen Ausweis für den Versand von anerkannten Saatkartoffeln vorweisen. Der Name (Firma) des Absenders im Frachtbrief muss identisch sein mit dem Namen (Firma), auf den der Ausweis lautet. Der Ausweis ist vom Absender bei der Aufgabe jeder Sendung vorzulegen oder kann bei der Versandstation deponiert werden. Wird eine Transportfirma mit der Spedition von anerkannten Saatkartoffeln zur ermässigten Fracht beauftragt, so hat der Auftraggeber ihr einen auf seinen Namen (Firma) lautenden grünen Ausweis auszuhandigen.

Der Name des Auftraggebers und die Nummer des Ausweises sind im Frachtbrief in das Feld «Vermerk» (11) einzutragen.

4. Der in Ziffer 3 genannte grüne Ausweis wird abgegeben: — an Saatgutgenossenschaften und anerkannte Saatkartoffelimporteure ab Oktober 1970; — an andere Handelsfirmen nur für den Frühjahrsversand in der Zeit vom 1. Februar bis 31. Mai 1971.

Der Ausweis wird nur Firmen ausgestellt, die eine Erklärung unterzeichnen, wonach sie die vorliegenden Vorschriften erhalten und davon Kenntnis genommen haben. Sie dürfen nur Saatkartoffeln vermitteln, die während der Vegetationszeit von den hierfür zuständigen Organen auf dem Feld besichtigt, als sortenrein und gesund anerkannt und vom Schweizerischen Saatgutverband kontrolliert worden sind. Sie dürfen kein gewöhnliches Handelsaatgut vertreiben. Vorstehend genannte Erklärung muss von den in Betracht kommenden Firmen jedes Jahr erneuert werden. Vorgedruckte Verpflichtungsformulare können (gleichzeitig mit den Spezialfrachtbriefen) bei der Eidg. Alkoholverwaltung, Unterabteilung Kartoffeln, 3000 Bern 9 (Tel. 031/23 12 33) bestellt werden.

5. Die Firmen, die auf Frachtvergünstigungen Anspruch erheben, haben über die Ein- und Ausgänge von feldbesichtigten und anerkannten Saatkartoffeln in- und ausländischer Herkunft genau Buch zu führen (Datum, Herkunft, Sorte, Anbaustufe, Menge und Empfänger) und sich auf Verlangen der Abteilung für Landwirtschaft oder der Alkoholverwaltung über ihren Verkehr mit Saatkartoffeln auszuweisen, unter Vorlage der Anerkennungsbescheinigung für die vermittelte Ware. Die Prüfung der Bücher und des Geschäftsbetriebes bleibt vorbehalten.

6. Missbräuchliches Inanspruchnahme der Frachtermässigung bzw. der frachtfreien SW 2 Frachtbriefe sowie Widerhandlungen wie Handel mit nicht anerkannten und nicht kontrolliertem Saatgut usw. haben den sofortigen Entzug der Vergünstigungen und strafrechtliche Verfolgung wegen Betruges zur Folge. Die Organe der Abteilung für Landwirtschaft und der Alkoholverwaltung sind ermächtigt, jederzeit die Ueberwachung anzuordnen und Kontrollen durchzuführen.

Importation et transport de plants de pommes de terre

(Communiqué de la Direction générale des douanes, de la Division de l'agriculture du Département fédéral de l'économie publique et de la Régie fédérale des alcools) (Du 1<sup>er</sup> octobre 1970)

I. Réduction du droit

Peuvent être mis au bénéfice du droit réduit de 20 centimes par 100 kg (numéro 0701.40 du tarif douanier), moyennant la preuve de leur emploi, les plants de pommes de terre certifiés des variétés figurant dans l'assortiment officiel suisse.

Assortiment:

Variétés réfractaires à la galle verrouqueuse	Variétés précoces de consommation:
1. Sirtema	1. Eersteling
2. Ostara	
	Variétés mi-précoces de consommation:
3. Urgenta	2. Bintje
4. Désirée	
5. Fina	
6. Avenir	
	Variétés mi-tardives à tardives de consommation et de transformation en produits prêts à l'emploi:
7. Eba	
8. Marijke <sup>1)</sup>	
9. Patrones	
10. Maritta	
11. Tasso	
12. Bodenkraft (provisoire)	
	Variétés mi-tardives de compensation et variétés industrielles
13. Isola	
14. Cosima	

1) Résistant au nématode du biotype A.





# 6 1/2% STADT LUGANO 1970 von Fr. 15 000 000

deren Erlös für die teilweise Finanzierung öffentlicher Bauten (Schulen, Hallenbad, Strassen und neues Bürgerspital), die schon im Bau sind oder innert kurzer Frist begonnen werden, bestimmt ist.

**Bedingungen**

Zinssatz: 6 1/2%, Jahrescoupons per 31. Oktober  
 Laufzeit: längstens 15 Jahre  
 Inhabertitel: von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000 nominal  
 Kotation: an den Börsen von Basel und Zürich

# 10,40%

Emissionspreis  
 + 0,60% eidgenössischer Emissionsstempel  
 Zeichnungsfrist: vom 1. bis 7. Oktober, mittags  
 Liberierung: vom 31. Oktober bis 16. November 1970

Prospekte sowie Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Banca dello Stato del Cantone Ticino  
 Verband Schweizerischer Kantonalbanken  
 Kartell Schweizerischer Banken

## Sparbank Triengen AG, Triengen mit Filiale in Nebikon

### Kapitalerhöhung 1970

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 14. März 1970 hat eine Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 500 000.— auf Fr. 1 500 000.— beschlossen. Die Erhöhung erfolgt durch Ausgabe von 2500 neuen Inhaberaktien von Fr. 200.— Nennwert Nrn. 5001 — 7500.

Die neuen Aktien sind ab 1. Januar 1971 dividendenberechtigt und im übrigen den bisherigen Aktien in allen Rechten gleichgestellt. Die Bedingungen lauten:

- Zeichnungsfrist: 25. September bis 20. Oktober 1970.
- Bezugsverhältnis: 1 neue Aktie auf 2 bisherige Aktien.
- Bezugspreis: Fr. 250.—, zuzüglich Fr. 5.— eidg. Titelstempel = Fr. 255.— je Aktie.
- Bezugsrecht: Bei den Inhaber-Aktien ist der Coupon Nr. 20 einzureichen. Bei Namenaktien ist die Angabe der Aktien-Nummern notwendig. Anrechte, die bis zum Ablauf der Zeichnungsfrist nicht geltend gemacht werden, verfallen.
- Anrechthandl.: Die Bank vermittelt die Anrechte, wobei ein Pauschalpreis von Fr. 10.— pro Anrecht eingesetzt wird.
- Liberierung: Die Liberierung der neuen Aktien hat bis 15. Dezember 1970 zu erfolgen.
- Stückelung: Sämtliche Inhaberaktien werden in Zertifikate à 5 Aktien zusammengelegt. Die Zeichner wollen daher die Zeichnung so gestalten, dass die Anzahl alte und neue Inhaberaktien durch 5 teilbar ist. (Die Namenaktien werden nicht zusammengelegt!)
- Neue Aktionäre: Neuaktionäre sind uns willkommen. Die Bank wird im Rahmen der verfügbaren Anrechte diese an Neut Interessenten vermitteln.

Prospekte und Zeichnungsscheine sind allen der Bank bekannten Aktionären zugestellt worden. Zeichnungen nehmen der Hauptsitz in Triengen und die Filiale in Nebikon entgegen, wo auch Prospekte und Zeichnungsscheine angefordert werden können.

Triengen, 25. September 1970

Sparbank Triengen AG, Triengen  
mit Filiale in Nebikon



## San Bernardino SA Impianti Turistici 6563 Mesocco

Wir beehren uns, die Zeichner zu der auf Dienstag, den 13. Oktober 1970, um 16.00 Uhr, im Hotel National-Ravizza in San Bernardino, angesetzten

### Gründungsversammlung

einzuladen.

**Tagesordnung:**

1. Eröffnung und Konstituierung:
  - a) Wahl des Tagespräsidenten.
  - b) Wahl des Tagesaktuars
  - c) Wahl der Stimmenzähler.
2. Orientierung und Beschlussfassung über:
  - a) Zeichnung.
  - b) Einzahlung des Aktienkapitals und Deckung der Sacheinlage.
3. Beratung und Beschlussfassung über die Statuten.
4. Beschlussfassung über die Sacheinlage und evtl. Sachübertnahme.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Diverse.

Stimmrechtsausweise für die Gründungsversammlung werden am Versammlungstage von 14.00 bis 15.30 Uhr im Versammlungslokal, gegen Vorweisung der Einzahlungsbestätigung (Postabschnitt oder Bankausweis) abgegeben.

San Bernardino, den 24. September 1970

Die Gründer

**Wer nicht inseriert ... wird vergessen**

### Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.  
 Internationale Transporte  
 4000 Basel 23  
 Telefon (081) 34 67 00 — Telex 62 172

**Zu kaufen gesucht**

elektrische  
 Papierschneidemaschine  
 älteres Modell, aber in gutem Zustand  
 Holzkreissäge  
 mit oder ohne Tisch  
 älteres Modell, aber in gutem Zustand  
 Offerten an: Tel. 038/6 29 70

**Zu verkaufen**

2 Parzellen Industrieland  
 von 60 000 bzw. 28 000 m<sup>2</sup>  
 an bester Lage im Kanton Aargau,  
 Nähe Autobahnanschluss. Anschluss  
 an Industrieleise möglich, Wünsche  
 für Erschliessung und Strassenführung  
 können noch berücksichtigt werden.  
 Offerten sind zu richten  
 unter Chiffre P 131 560 an  
 Publicitas, 5001 Aarau.

### Les taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail 1967—1969

Suppl. N° 80 de «La Vie économique»

(Publication de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail)

On y trouvera les principaux résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles d'employeurs et de travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Le supplément porte sur les années 1967 à 1969 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs, ainsi que d'autres groupes économiques, de suppléments antérieurs de «La Vie économique». Cette étude, qui donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires, constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de l'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

Prix du volume: 23 fr. 50. Envoi contre paiement préalable au compte de chèques postaux 30—520, «Feuille officielle suisse du commerce», 3000 Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.



## Einlösung von Coupons per 1. Oktober 1970

**Ussec**  
 Anlagefonds für amerikanische Werte  
 Jahrescoupon Nr. 31 Fr. 32.—  
 abzüglich: Fr. 9.60  
 Verrechnungssteuer pro Anteil Fr. 22.40

An Anteilsscheinhaber mit Wohnsitz im Ausland erfolgt die Auszahlung auf Coupons mit Bankenerklärung mit netto Fr. 27.96.

### Intercontinental Trust

Jahrescoupon Nr. 53 Fr. 11.—  
 abzüglich: Fr. 3.30  
 Verrechnungssteuer pro Anteil Fr. 7.70

An Anteilsscheinhaber mit Wohnsitz im Ausland erfolgt die Auszahlung auf Coupons mit Bankenerklärung mit netto Fr. 10.30.

### Swissimmobil Serie Genf

in Liquidation  
 Immobilien-Anlagefonds  
 Aus Ertrag: Fr. 10.—  
 gegen Coupon Nr. 50  
 abzüglich: Fr. 3.—  
 Verrechnungssteuer pro Anteil Fr. 7.—

Dritte Liquidationsrate (ohne Abzug der Verrechnungssteuer)  
 Kapitalgewinn: Fr. 261.—  
 gegen Coupon Nr. 51 pro Anteil

Kapitalrückzahlung: Fr. 239.—  
 gegen Coupon Nr. 52 pro Anteil

Zur Zeit offene Fonds, von denen Sie Anteile beziehen können:

**Intervallor**  
 Internationaler Anlagefonds

**Swissvalor Neue Serie**  
 Anlagefonds für schweizerische Werte

**Europa-Valor**  
 Anlagefonds für europäische Werte

**Ussec**  
 Anlagefonds für amerikanische Werte

**Canasec**  
 Anlagefonds für kanadische Werte

**Energie-Valor**  
 Anlagefonds für Werte der Energiewirtschaft

**Swissimmobil 1961**  
 Anlagefonds für schweizerische Immobilienwerte

Zahlstellen:  
 Schweizerischer BANKVEREIN  
 sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT  
 sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen

Bankhaus E. Gutzwiller & Cie, Basel  
 Rechenschaftsberichte und Prospekte können Sie bei den Zahlstellen beziehen oder bei der

Société Internationale de Placements  
 Elisabethenstrasse 43, 4000 Basel

SIP



## Mikron Holding AG, Biel

### Dividende 1969/70

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 30. September 1970 wird der Coupon Nr. 9 der Inhaberaktien unserer Gesellschaft mit Fr. 50.— brutto, abzüglich 30 % Verrechnungssteuer, also mit

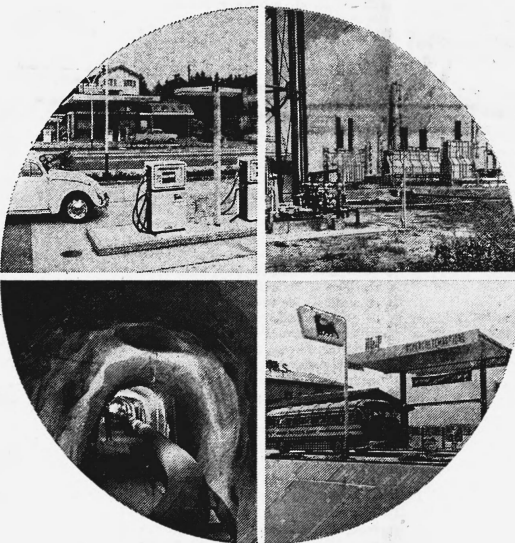
- Fr. 35.— netto je Aktie  
 vom 1. Oktober 1970 an spesenfrei eingelöst  
 beim Schweiz. Bankverein, Biel, Basel, Neuenburg und Zürich,  
 bei der Schweiz. Kreditanstalt, Biel, Basel, Neuenburg und Zürich,  
 bei der Kantonalbank von Bern, Biel und Bern,  
 bei den Herren Pictet & Cie., Genf,  
 bei den Herren A. Sarasin & Cie., Basel,  
 bei der Cosmos Bank, Zürich,  
 und am Sitze der Gesellschaft.



**diese Finanzgesellschaft kontrolliert**  
**Forschung, Transport, Verarbeitung und Verteilung von**  
**Erdöl und Erdölprodukten auf der ganzen Welt.**

**Hydrocarbons International Holding Co. Zürich**

ist eine Finanz-Holding, die auf dem Erdölsektor arbeitet: Rohöl-Gewinnung, Raffinerien und Transport von Erdöl, Verteilung von Erdölprodukten, Projektierung und Montage von Anlagen der Erdöl-Verarbeitung und der petrochemischen Industrie. Der Name H.I.H. wird in der Schweiz mit grundlegenden Werken verbunden, wie Agip-Suisse-Verteilernetz, Rhein- und Rhone-Pipelines und der Raffinerie von Aigle. H.I.H. besitzt Beteiligungen an Erdölunternehmen in 30 Ländern, so in Oesterreich, Griechenland, Norwegen, Marokko, Aethiopien, Tansania und Elfenbeinküste. H.I.H. vertraut einer natürlichen und starken Energiequelle, dem Erdöl.



EBIKON (Luzern):  
 Tankstelle des Verteilernetzes  
 Agip-Schweiz  
 (Gesellschaft der Gruppe H.I.H.)  
 Domat Ems:  
 Eine Galerie der  
 Rhein-Pipeline  
 (Gesellschaft der Gruppe H.I.H.)

Mohammedia (Marokko):  
 Die Samir-Raffinerie  
 (Gesellschaft der Gruppe H.I.H.)  
 Villach (Oesterreich):  
 Tankstelle des Verteilernetzes  
 Agip-Oesterreich  
 (Gesellschaft der Gruppe H.I.H.)

**H.I.H. die Energie ist unser Reichtum**

H.I.H. Hydrocarbons International Holding Company, Zürich - Einbezahltes Aktienkapital: sFr. 150.000.000

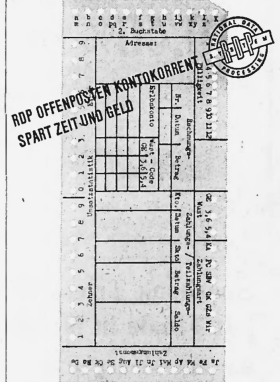
SPN 2560

**INFORMATIONEN - INKASSI**

Im In- und Ausland  
 zu vorteilhaften Bedingungen



Ueber 75 Jahre im Dienste von Industrie, Handel und Gewerbe.  
 20 Kreisbüros in der ganzen Schweiz.  
 Unterlagen erhalten Sie bei den Kreisbüros und beim Zentralsekretariat, Neugasse 16, 8200 Zug, Tel. (042) 21 22 92.



**RDP ORGANISATION**  
 Spillgasse 24 3000 BERN  
 Tel. 031 221306

**Lohnsätze und Arbeitszeiten**  
**in Gesamtarbeitsverträgen**  
**1967-1969**

Sonderheft Nr. 80 zur «Volkswirtschaft»

(Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit)

Die Veröffentlichung enthält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1967-1969 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine vollständig überarbeitete und auf weitere Wirtschaftszweige ausgedehnte Neuauflage früherer Sonderhefte. Die neue Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 23.50. Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckkonto 30-520, «Schweizerisches Handelsamtsblatt», 3000 Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Zahlungsscheines anzubringen.

**hbg**

**Immobilien Fonds**

Ausschüttung Coupons 30. September 1970

Fr. 37.50 Ausschüttung pro Anteil für die Zeit vom 1. Oktober 1969 bis 30. Juni 1970  
 Fr. 11.25 abzüglich 30% Verrechnungsteuer  
 Fr. 26.25 Nettoauszahlung

Die Ertragsberechtigung wird mit dem Datum des Rechnungsabschlusses des hbg Immobilien Fonds zusammengelagt. Die Ausschüttung gilt deshalb pro rata für ¾ Jahre. Der 11. Rechenschaftsbericht kann zu gegebener Zeit unentgeltlich sowohl bei der Fondsleitung wie auch bei der Depotbank bezogen werden.

**Zeichnungs- und Zahlstellen:**

Schweizerische Kreditanstalt, Postfach, 4002 Basel  
 ImmoFonsa AG, Gesellschaft für die Verwaltung von Anlagefonds,  
 Sevogelstrasse 30, 4000 Basel 6.



Tel. 051 34 34 30



**Inserate**

im Schweizerischen  
 Handelsamtsblatt  
 haben stets Erfolg!

Für unsere Finanz- und Betriebsbuchhaltung am Zentralsitz in Zürich (Nähe Hauptbahnhof) suchen wir einen jüngeren

**BUCHHALTER**

Unser neuer Mitarbeiter soll nach Einarbeitung in der Lage sein, den ihm anvertrauten Aufgabenkreis weitgehend selbständig zu bearbeiten.

Ein tüchtiger Bewerber findet eine interessante Stelle mit guten Entwicklungsmöglichkeiten und, sofern erwünscht, günstige Voraussetzungen für die Vorbereitung auf das Buchhalterdiplom.

Wir bieten gute Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen. Ein eigenes Personalrestaurant steht zur Verfügung.

Falls Sie in einem aufgeschlossenen Team mitarbeiten möchten, richten Sie Ihre Bewerbung (schriftlich oder telefonisch) an die Personalabteilung der

**Robert Aebi AG Zürich**

Uraniastr. 31, 8023 Zürich. Tel. (051) 23 17 50